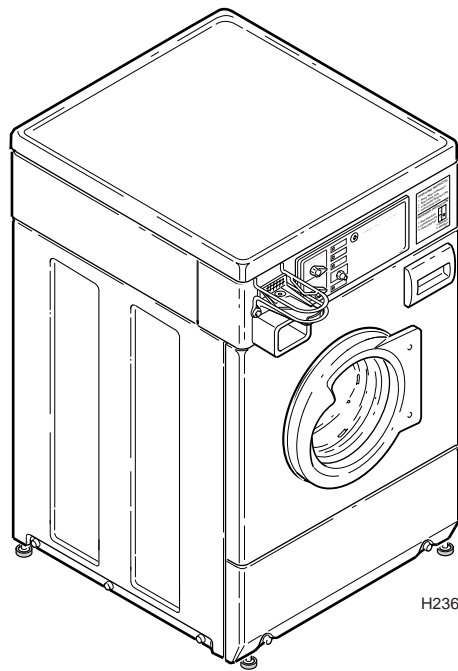


Front Load Washers

Metered Commercial



H2361


NOTA: El manual en español aparece después del manual en inglés.



Part No. 685945R5
October 1999

— **Installation and Operation** —

KEEP THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE. (If the washer changes ownership, be sure this manual accompanies the washer.)

	WARNING
<p>For your safety and to reduce the risk of fire or an explosion, do not store or use gasoline or other flammable vapors and liquids in the vicinity of this or any other appliance.</p>	

© Copyright 1999, Alliance Laundry Systems LLC

All rights reserved. No part of the contents of this book may be reproduced or transmitted in any form or by any means without the expressed written consent of the publisher.

Table of Contents

Replacement Parts	2
Important Safety Instructions	3
Dimensions and Specifications	5
Additional Security	5
Coin Slide Guards	5
Washer Slide Extension	6
Before You Start	7
Installing the Washer	
Step 1: Position Washer Near Installation Area.....	7
Step 2: Connect Water Inlet Hoses	8
Step 3: Connect Drain Hose to Drain Receptacle	9
Step 4: Remove the Shock Sleeves and Shipping Brace	10
Step 5: Position and Level the Washer	10
Step 6: Wipe Out Inside of Wash Drum	11
Step 7: Plug in the Washer	11
Step 8: Check Installation	11
Moving Washer to a New Location	12
Electrical Requirements	13
Water Supply Requirements	14
Operation Instructions for Electromechanical Washers	
Step 1: Load Laundry.....	15
Step 2: Close Loading Door.....	15
Step 3: Add Laundry Supplies	15
Step 4: Set WASH/RINSE Temperatures	16
Step 5: Select Fabric Selector	16
Step 6: Insert Money	16
Indicator Lights	16
Operation Instructions for Electronic Control Washers	
Step 1: Load Laundry.....	17
Step 2: Close Loading Door.....	17
Step 3: Add Laundry Supplies	17
Step 4: Set Fabric Selector	18
Step 5: Set Wash Temperature.....	18
Step 6: Insert Coin(s) or Card	18
Step 7: Start Washer.....	18
Indicator Lights	19
Maintenance	
Cold Weather Care	20
Care of Your Washer	20
Vacations and Extended Non-Use	20
Before You Call For Service	21
Information for Handy Reference	22
Installer Checklist	Back Cover

Replacement Parts . . .


If replacement parts are required, contact the source from where you purchased your washer, or contact:

Alliance Laundry Systems LLC
Shepard Street
P.O. Box 990
Ripon, WI 54971-0990
Phone: (920) 748-3950

for the name and address of the nearest authorized parts distributor.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

(SAVE THESE INSTRUCTIONS)

	WARNING
<p>To reduce the risk of fire, electric shock, serious injury or death to persons when using your washer, follow these basic precautions:</p>	
<small>W023E</small>	

1. Read all instructions before using the washer.
2. Refer to the **GROUNDING INSTRUCTIONS** in the **INSTALLATION** manual for the proper grounding of the washer.
3. Do not wash articles that have been previously cleaned in, washed in, soaked in, or spotted with gasoline, dry-cleaning solvents, or other flammable or explosive substances as they give off vapors that could ignite or explode.
4. Do not add gasoline, dry-cleaning solvents, or other flammable or explosive substances to the wash water. These substances give off vapors that could ignite or explode.
5. Under certain conditions, hydrogen gas may be produced in a hot water system that has not been used for two weeks or more. **HYDROGEN GAS IS EXPLOSIVE.** If the hot water system has not been used for such a period, before using a washing machine or combination washer-dryer, turn on all hot water faucets and let the water flow from each for several minutes. This will release any accumulated hydrogen gas. The gas is flammable, do not smoke or use an open flame during this time.
6. Do not allow children to play on or in the washer. Close supervision of children is necessary when the washer is used near children. This is a safety rule for all appliances.
7. Before the washer is removed from service or discarded, remove the door to the washing compartment.
8. Do not reach into the washer if the wash drum is moving.
9. Do not install or store the washer where it will be exposed to water and/or weather.
10. Do not tamper with the controls.
11. Do not repair or replace any part of the washer, or attempt any servicing unless specifically recommended in the user-maintenance instructions or in published user-repair instructions that you understand and have the skills to carry out.
12. To reduce the risk of an electric shock or fire, **DO NOT** use an extension cord or an adapter to connect the washer to the electrical power source.
13. Use your washer only for its intended purpose, washing clothes.
14. **ALWAYS** disconnect the washer from electrical supply before attempting any service. Disconnect the power cord by grasping the plug, not the cord.
15. Install the washer according to the **INSTALLATION INSTRUCTIONS.** All connections for water, drain, electrical power and grounding must comply with local codes and be made by licensed personnel when required. Do not do it yourself unless you know how!
16. To reduce the risk of fire, clothes which have traces of any flammable substances such as vegetable oil, cooking oil, machine oil, flammable chemicals, thinner, etc. or anything containing wax or chemicals such as in mops and cleaning cloths, must not be put into the washer. These flammable substances may cause the fabric to catch on fire by itself.
17. Do not use fabric softeners or products to eliminate static unless recommended by the manufacturer of the fabric softener or product.
18. Keep your washer in good condition. Bumping or dropping the washer can damage safety features. If this occurs, have your washer checked by a qualified service person.
19. If the supply cord is damaged, it must be replaced by a special cord or assembly available from the manufacturer or its service agent.
20. Be sure water connections have a shut-off valve and that fill hose connections are tight. **CLOSE** the shut-off valves at the end of each wash day.

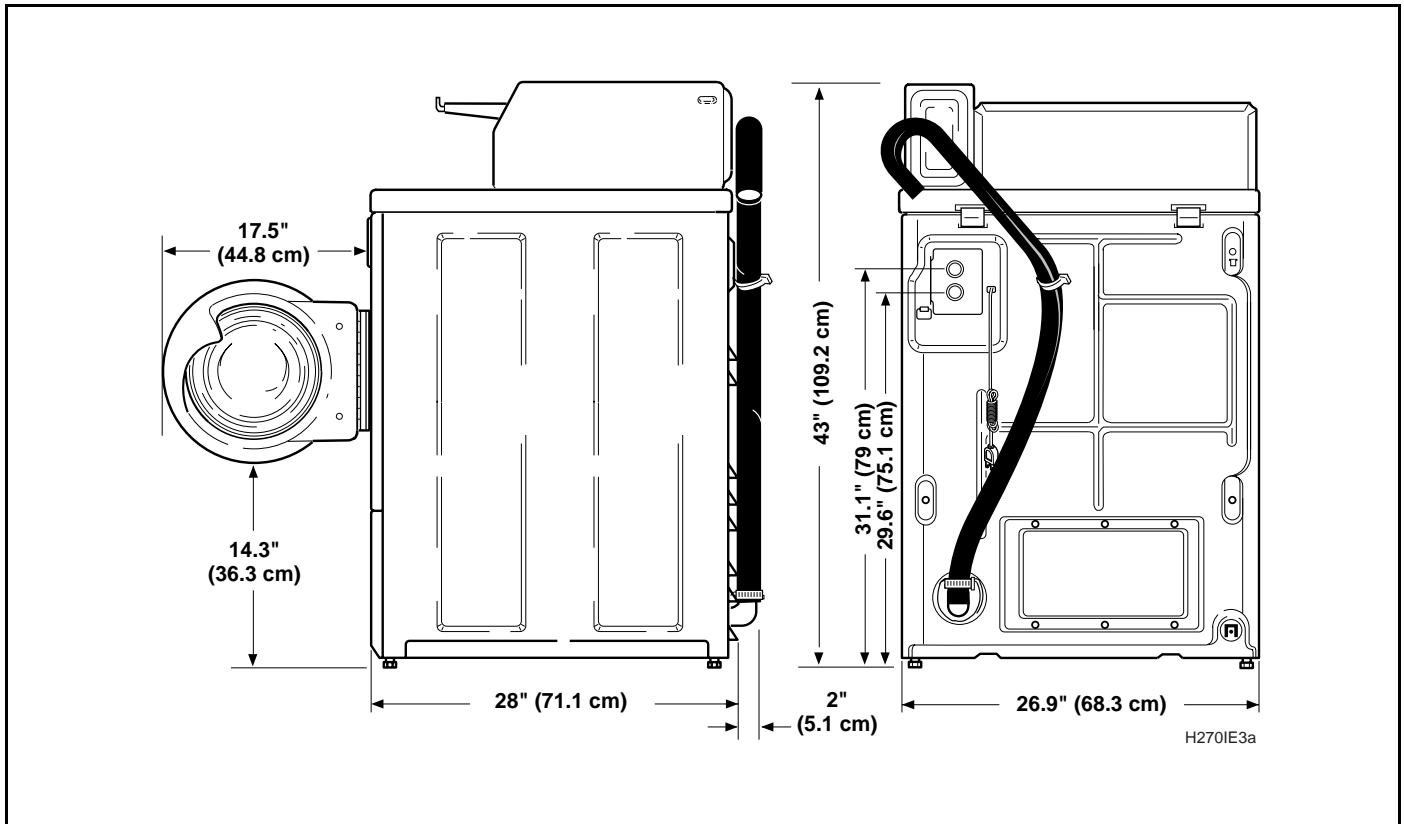
(continued)

21. **Loading door MUST BE CLOSED any time the washer is to fill, tumble or spin. DO NOT by-pass the loading door switch by permitting the washer to operate with the loading door open.**
22. **Always read and follow manufacturer's instructions on packages of laundry and cleaning aids. Heed all warnings or precautions. To reduce the risk of poisoning or chemical burns, keep them out of the reach of children at all times (preferably in a locked cabinet).**
23. **Always follow the fabric care instructions supplied by the garment manufacturer.**
24. **Never operate the washer with any guards and/or panels removed.**
25. **DO NOT operate the washer with missing or broken parts.**
26. **DO NOT by-pass any safety devices.**
27. **Failure to install, maintain, and/or operate this washer according to the manufacturer's instructions may result in conditions which can produce bodily injury and/or property damage.**

NOTE: The WARNING and IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS appearing in this manual are not meant to cover all possible conditions and situations that may occur. Common sense, caution and care must be exercised when installing, maintaining, or operating the washer.

Always contact your dealer, distributor, service agent or the manufacturer about any problems or conditions you do not understand.

Dimensions and Specifications . . .



Additional Security . . .

Torx security screws are available (as optional equipment at extra cost) for securing lower access panel to washer. Order part number 62853.

A Torx bit, part number 282P4, is available (as optional equipment at extra cost) for installing the Torx security screws.

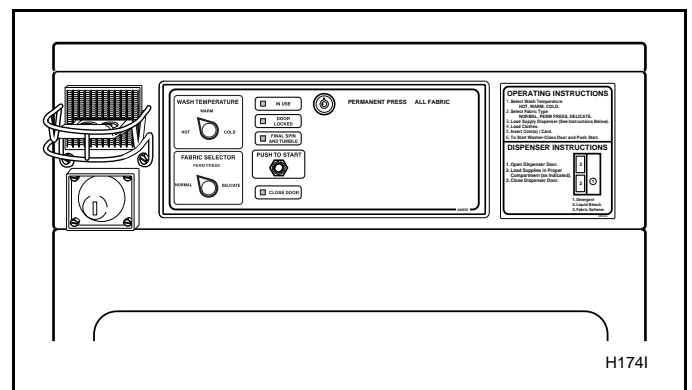
A Torx bit holder, part number 24161, is available (as optional equipment at extra cost) to be used with the Torx bit.

Coin Slide Guards . . . (Coin Slide Models Only)

Using serrated hex head screws from accessories bag, install coin slide guard to front of control cabinet. See illustration.

A special security screw kit is available (as optional equipment at extra cost) for securing the coin slide guard and front panel to front of washer. Order Security Kit No. 298P3. A special driver, part number 56217, is available (as optional equipment at extra cost) for installing the special security screws.

NOTE: Coin slides and coin drawers are shown for illustration only. You must obtain them locally.



Washer Slide Extension . . .

(Coin Slide Models Only)



WARNING

To reduce the risk of electric shock, fire, explosion, serious injury or death:

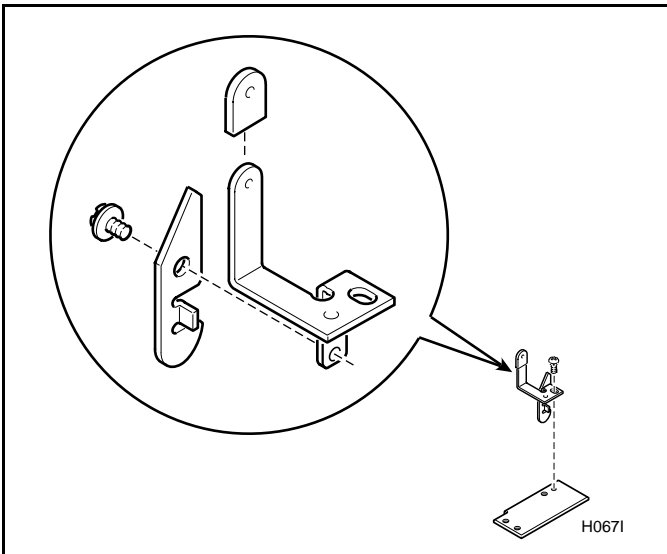
- Disconnect electric power to the washer before servicing.
- Never start the washer with any guards/panels removed.
- Whenever ground wires are removed during servicing, these ground wires must be reconnected to ensure that the washer is properly grounded.

W003

Remove slide extension, shoulder screw, plastic boot, actuator, actuator support, screws and lockwashers from the accessories bag. Install slide extension as follows:

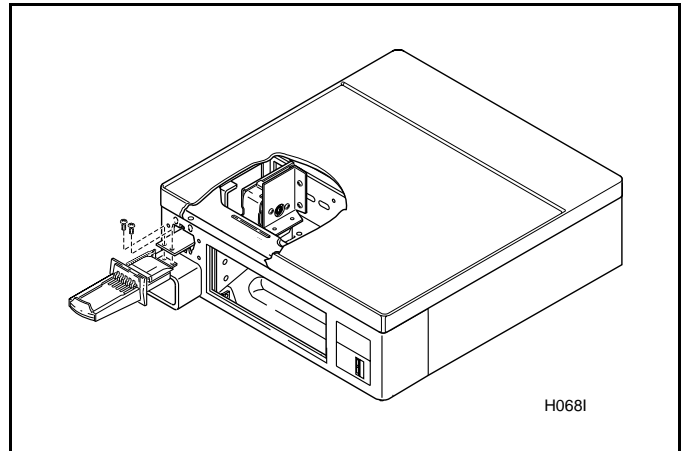
1. Unlock and open service door. Remove locking rod holding coin slide to front of security cabinet.

NOTE: Refer to following illustration for Steps 2 through 4.



2. Assemble plastic boot (No. 36165) onto actuator support (No. 685592).
3. Assemble actuator (No. 36164) to actuator support (No. 685592) using shoulder screw (No. 36166).
4. Place actuator and support assembly onto slide extension, and install screw and lockwasher (No. 03950).

5. Install assembled slide extension through coin slide opening of security cabinet by reaching through service door opening.
6. Assemble slide extension (No. 685593) to top side of coin slide using two screws and lockwashers (No. 03950), and tighten firmly. See illustration below.



7. Reinstall assembled coin slide in security cabinet. Close and lock service door.

After slide extension has been installed, check washer operation as follows:

1. Connect electrical power to washer.

NOTE: To determine if slide functions properly, allow washer to complete its cycle, and for timer to stop, before starting evaluation process.

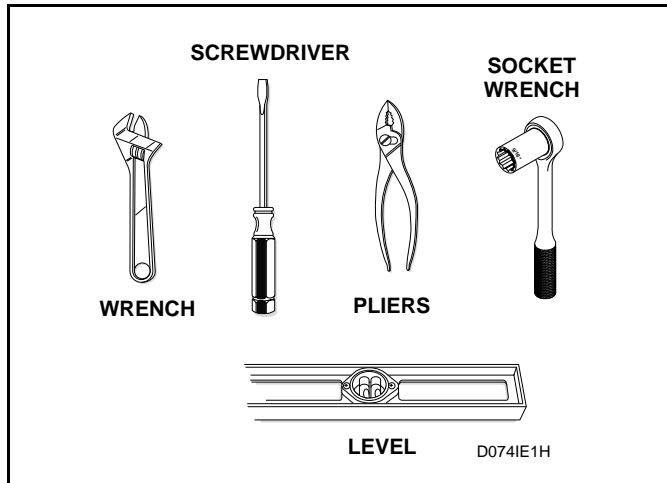
2. Place required number of coins in slide. Push slide in slowly and listen for coins to drop into coin drawer.
3. Push slide in a little farther and observe through service door opening that actuator drops beyond timer clutch. Continue pushing slide all the way in and pull back. Confirm that the actuator will rotate timer clutch and wash cycle starts.

NOTE: Washer will not start until Push-to-Start has been pressed.

Before You Start . . .

Tools

For most installations, the basic tools you will need are:



Electrical Requirements

Refer to serial plate for specific electrical requirements. For more detailed information, refer to section on *Electrical Requirements*.

Water Supply Requirements

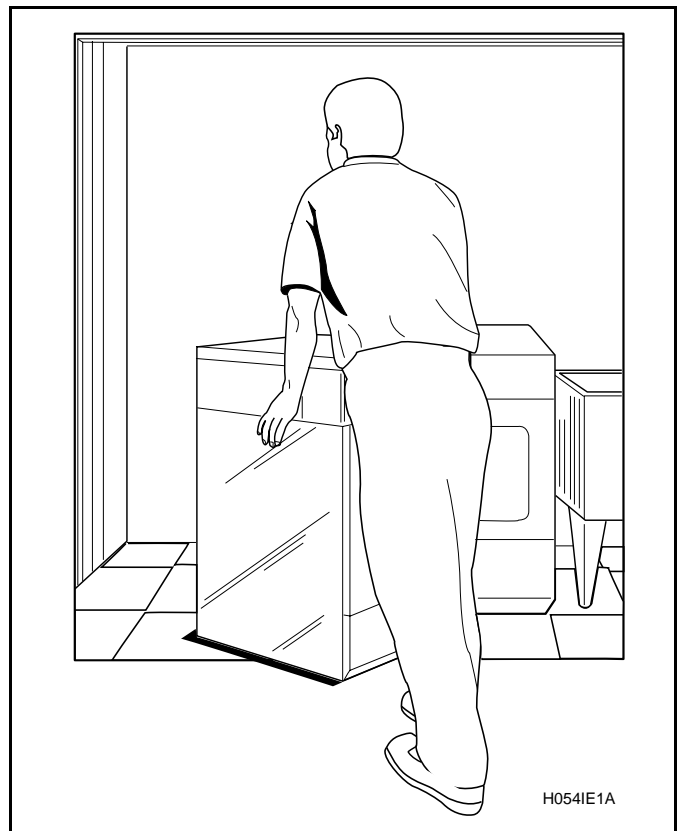
Washer needs two standard 3/4 inch (19.1 mm) water supply faucets with a pressure between 20-120 pounds per square inch (138 to 827 kPa). For more detailed information, refer to section on *Water Supply Requirements*.

Installing the Washer . . .

Step 1:

Position Washer Near Installation Area

Move washer so that it is within four feet of the desired area of installation.



Step 2:

Connect Water Inlet Hoses

NOTE: Refer to section on *Water Supply Requirements* before connecting water inlet hoses.

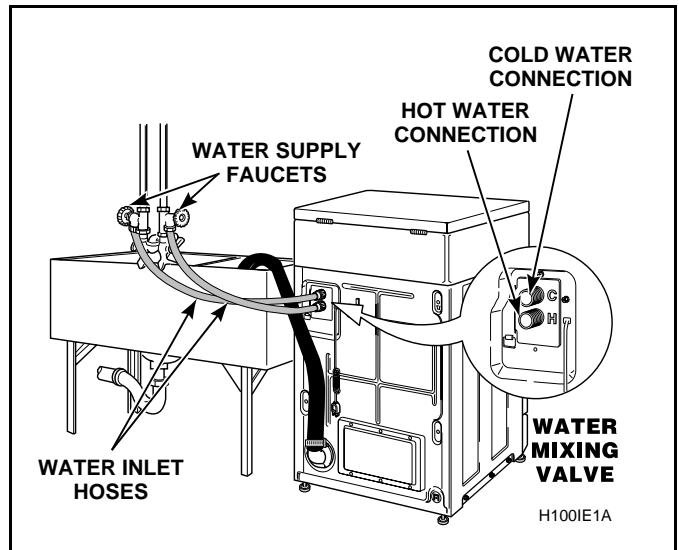
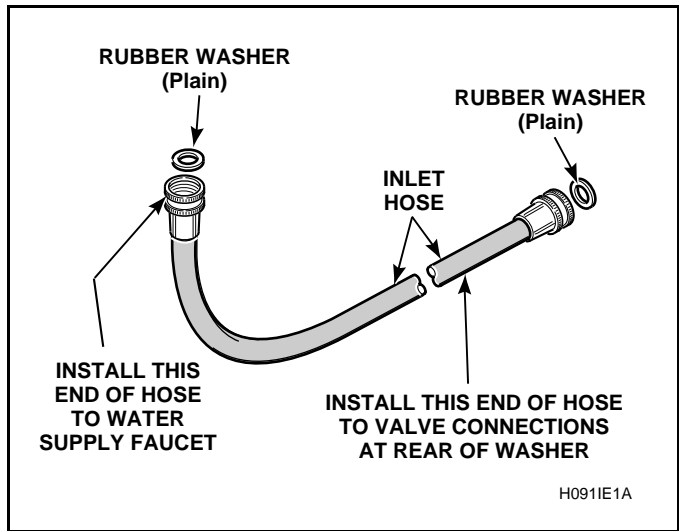
Remove the four plain rubber washers from accessories bag, and install them according to the illustration.

Turn on the water supply faucets and flush the lines for approximately two minutes to remove any foreign materials that could clog the screens in the water mixing valve.

NOTE: When installing in newly constructed or renovated building, it is very important to flush the lines since build-up may have occurred during construction.

IMPORTANT: Thread hose couplings onto valve connections finger-tight, then approximately 1/4 turn with pliers. **DO NOT** cross thread or overtighten couplings.

Turn water on and check for leaks. If leaks are found, retighten the hose couplings. Continue tightening and rechecking until no leaks are found.

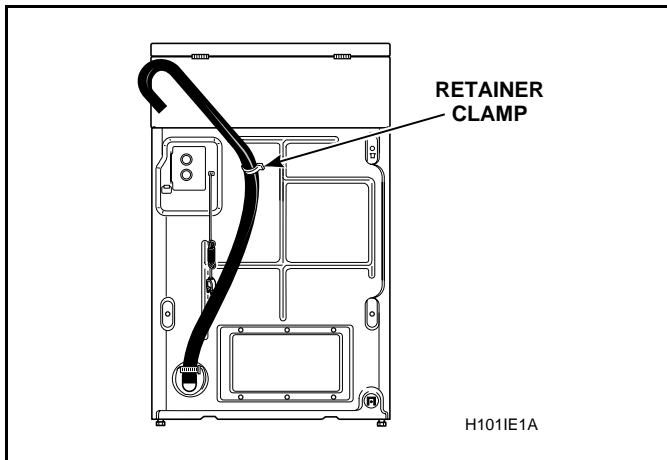


Step 3:

Connect Drain Hose to Drain Receptacle

Remove the drain hose from its shipping position on the rear of the washer by unhooking the hose from the retainer clamp.

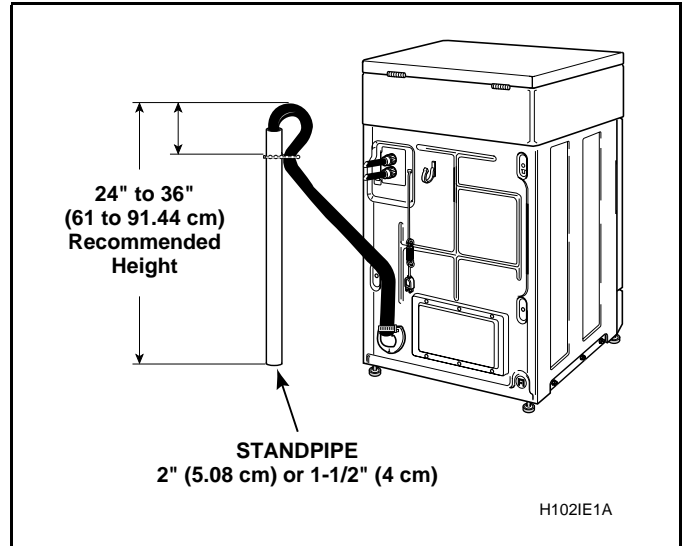
IMPORTANT: Drain receptacle must be capable of handling a minimum of 1-3/8 inch (35 cm) outside diameter drain hose.



Standpipe Installation:

Place the drain hose into the standpipe.

Remove the beaded tie-down strap from accessories bag and place around standpipe and drain hose and tighten strap to hold hose to standpipe. This will prevent the drain hose from dislodging from drain receptacle during use.



Step 4:

Remove the Shock Sleeves and Shipping Brace

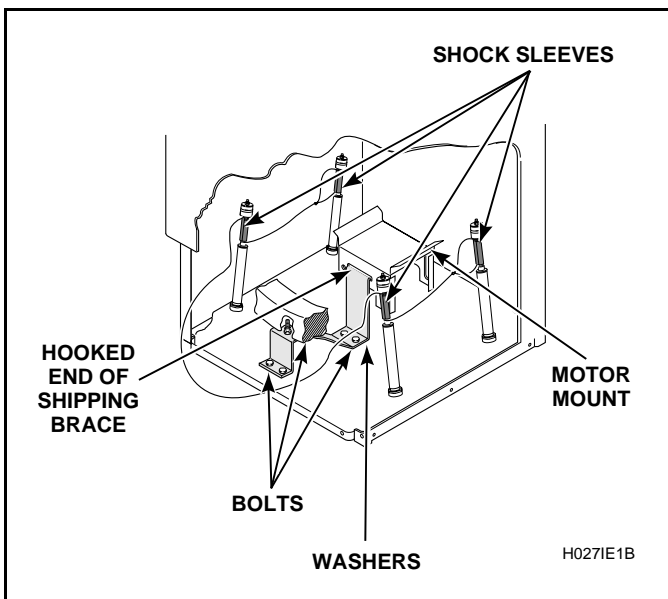
Remove front access panel by removing the two screws.

Remove bolts and washers from shipping brace with 9/16" wrench and remove brace. Remove shock sleeves by pulling on the yellow rope. Remove label from front side of front access panel and place on backside of front access panel.

NOTE: The shipping brace, bolts, washers and shock sleeves should be saved and MUST be reinstalled whenever the washer is moved more than four feet. Do not lift or transport washer from front or without shipping materials installed.

Store the shipping materials in the bag provided in the Accessories Bag. Save materials for use whenever the washer is moved.

Reinstall front access panel.



NOTE: The shipping materials MUST be reinstalled whenever the washer is moved. Refer to *Moving Washer to a New Location* section for instructions.

Step 5:

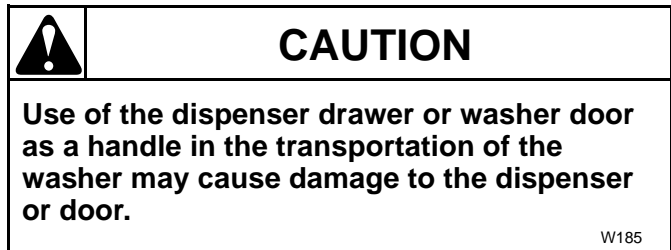
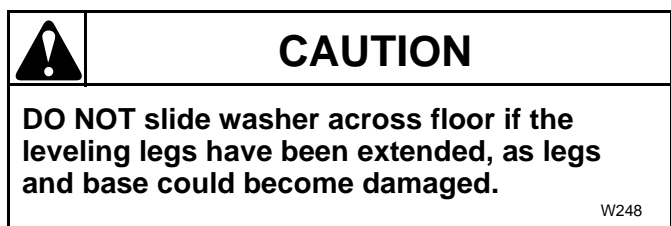
Position and Level the Washer

Place washer in position on a clean, firm and reasonably level floor. Installing the washer on any type of carpeting is not recommended.

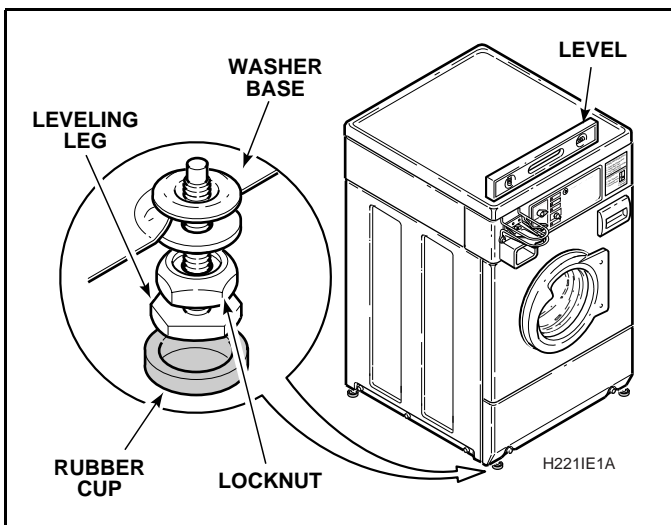
Loosen 9/16" locknuts and adjust the leveling legs until the washer does not rock.

NOTE: Level must rest on raised portion of top panel. See illustration.

Tighten the locknuts securely against the washer base using the 9/16" wrench. If the locknuts are not tight, washer will move out of position during operation.



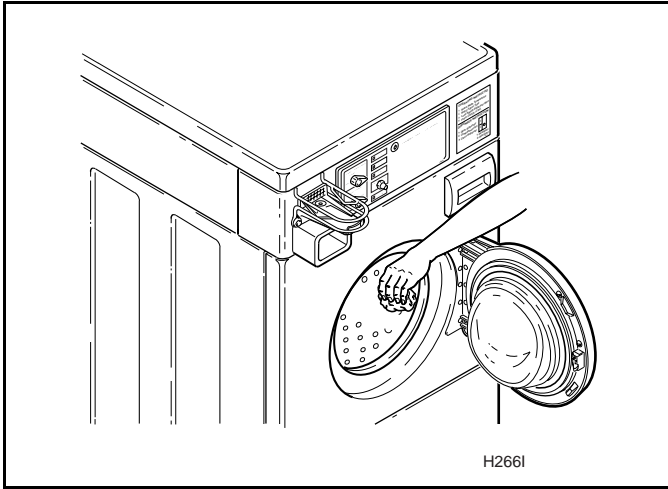
Remove rubber feet from accessories bag and place on all four leveling legs.



Step 6:

Wipe Out Inside of Wash Drum

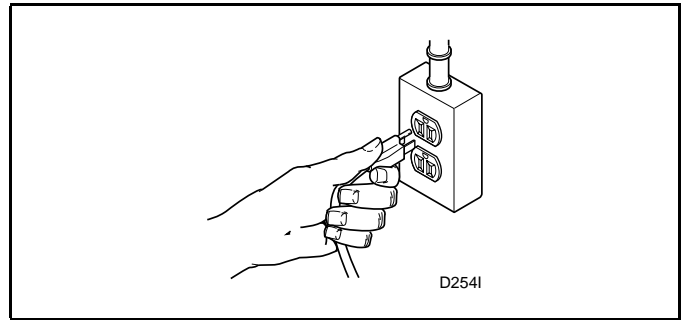
Before using washer for the first time, use an all-purpose cleaner, or a detergent and water solution, and a damp cloth to remove shipping dust from inside wash drum.



Step 7:

Plug in the Washer

Refer to section on *Electrical Requirements* and plug the washer in.



Step 8:

Check Installation

Refer to *Installer Check* on the back cover of this manual and make sure that washer is installed correctly.

Moving Washer to a New Location . . .

To prevent damage while moving the washer, the shipping materials **MUST** be reinstalled.

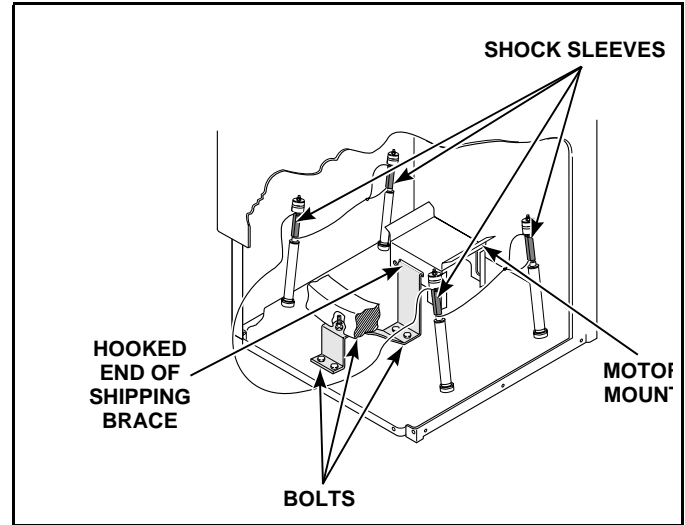
Reinstallation of Shipping Materials

Remove front access panel by removing two screws.

Place the shock sleeves on all four shock absorbers. See illustration.

Insert hooked end of shipping brace into the open slot of the motor mount. Attach with bolts and washers. See illustration.

Reinstall front access panel.




Refer to *Installing Your Washer* section for proper procedures whenever the washer is moved.

Electrical Requirements . . .

(120 Volt, 60 Hertz with 3-Prong Grounding Plug)


NOTE: The wiring diagram is located in the control cabinet.



WARNING

To reduce the risk of fire, electric shock, serious injury or death, all wiring and grounding **MUST** conform with the latest edition of the National Electrical Code, ANSI/NFPA No. 70, and such local regulations as might apply. It is the customer's responsibility to have the wiring and fuses checked by a qualified electrician to make sure the laundry room has adequate electrical power to operate the washer.

W227



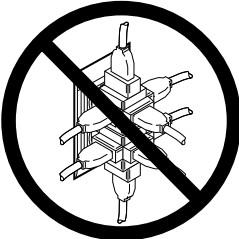
WARNING

Improper connection of the equipment-grounding conductor can result in a risk of electric shock. Check with a qualified electrician or serviceman if you are in doubt as to whether the washer is properly grounded.

W216

Do not modify the plug provided with the washer — if it will not fit the outlet, have a proper outlet installed by a qualified electrician.

NOTE: Have a qualified electrician check the polarity of the wall receptacle. If a voltage reading is measured other than that illustrated, the qualified electrician should correct the problem.

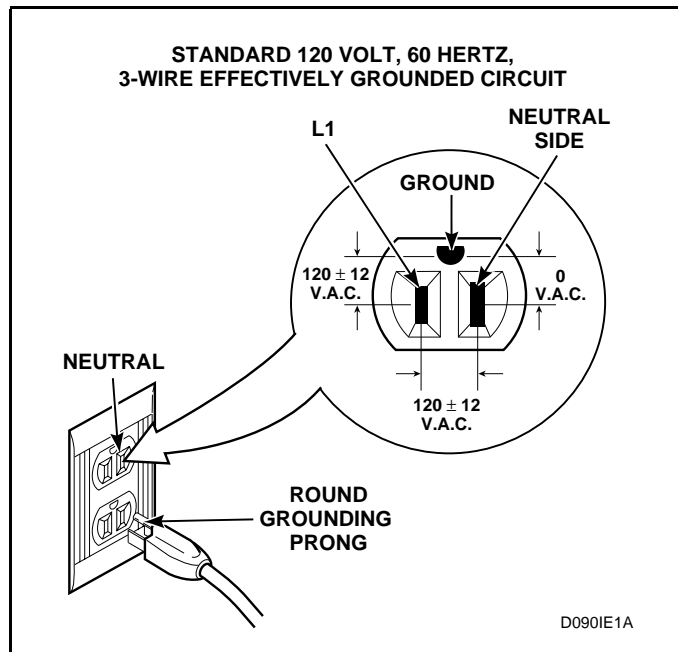


DO NOT OVERLOAD CIRCUITS
DO NOT USE ADAPTER
DO NOT USE AN EXTENSION CORD

D0091E1A

Grounding Instructions

The washer must be grounded. In the event of malfunction or breakdown, grounding will reduce the risk of electric shock by providing a path of least resistance for electric current. The washer is equipped with a cord having an equipment-grounding conductor and a 3-prong grounding plug. The plug must be plugged into an appropriate outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.



Water Supply Requirements . . .



WARNING

Under certain conditions, hydrogen gas may be produced in a hot water system that has not been used for two weeks or more. **HYDROGEN GAS IS EXPLOSIVE.** If the hot water system has not been used for such a period and before using the washer, turn on all hot water faucets and let the water flow from each for several minutes. This will release any accumulated hydrogen gas. The gas is flammable. Do not smoke or use an open flame during this time.

W029

NOTE: Water supply faucets must fit standard 3/4 inch (19.1 mm) female garden hose couplings. **DO NOT USE SLIP-ON OR CLAMP-ON CONNECTIONS.**

NOTE: Water supply faucets should be readily accessible to permit turning them off when washer is not being used.

Water Temperature

Cold:

Recommended cold water temperature is 60° to 80° Fahrenheit, 16° to 27° Celsius.

Hot:

Recommended hot water temperature is 120° to 140° Fahrenheit, 49° to 60° Celsius.

Warm:

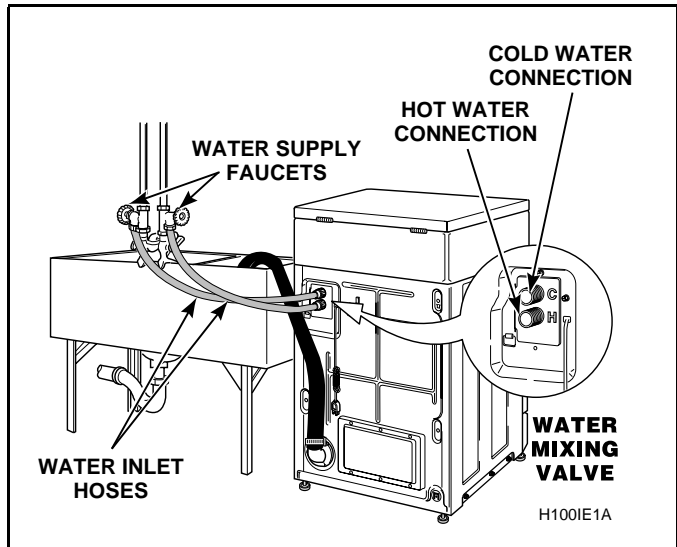
Mixture of hot and cold water. (Warm water temperature is dependent upon the water temperature and the pressure of both the hot and cold water supply lines.)

IMPORTANT: Turn off water supply faucets after check-out and demonstration. Owner should turn off water supply whenever there will be an extended period of non-use.

NOTE: Longer inlet hoses are available (as optional equipment at extra cost) if the hoses (supplied with the washer) are not long enough for the installation. Order hoses as follows:

No. 20617 Inlet Hose (8 foot) (2.44m)

No. 20618 Inlet Hose (10 foot) (3.05m)



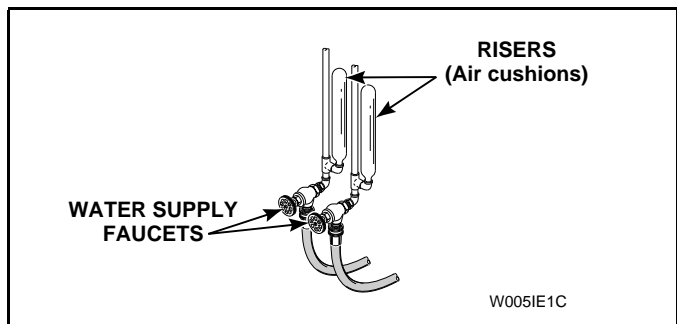
Water Pressure

Pressure must be a minimum of 20 to a maximum of 120 pounds per square inch (138 to 827 kPa) static pressure measured at the faucet.

NOTE: Water pressure under 20 pounds per square inch (138 kPa) will cause an extended fill time in the washer and may not properly flush out the detergent dispenser.

Risers

Risers (or air cushions) may have to be installed if the pipes knock or pound when flow of water stops. The risers are more efficient when installed as close as possible to the water supply faucets (see illustration below).



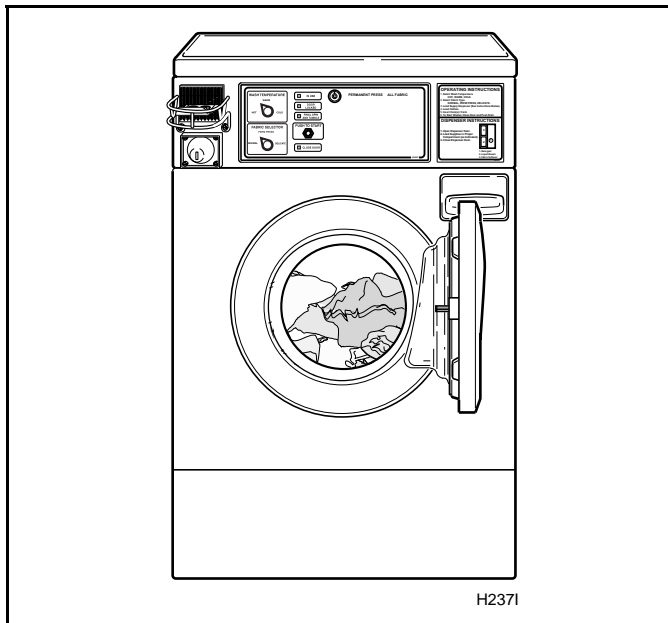
Operation Instructions for Electromechanical Washers . . .

IMPORTANT: Prior to first wash, use an all-purpose cleaner, or a detergent and water solution, and a damp cloth to remove shipping dust from inside of washtub.

Step 1:

Load Laundry

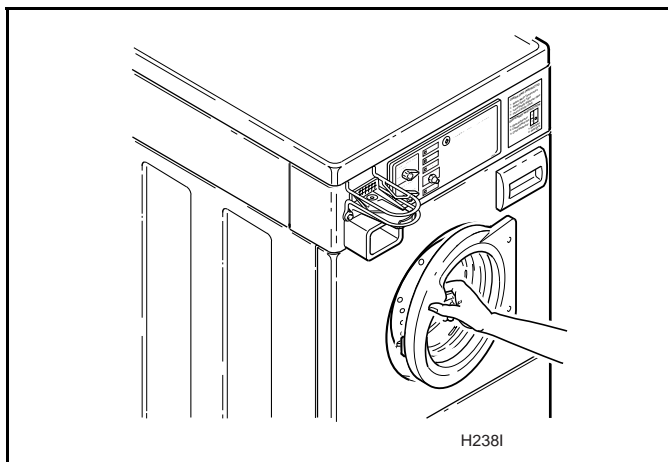
Load items loosely into wash drum.



Step 2:

Close Loading Door

Close the loading door tightly. The washer will not operate with the loading door open.

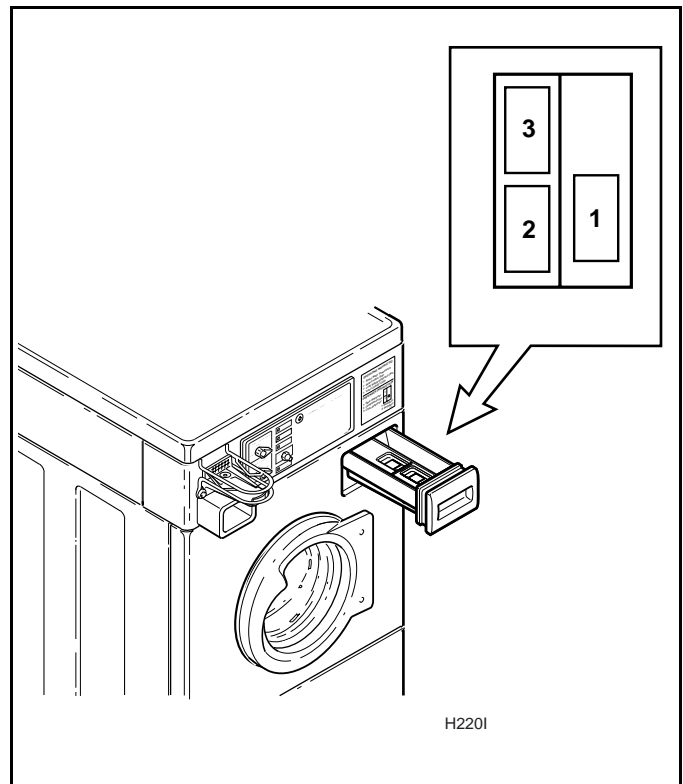
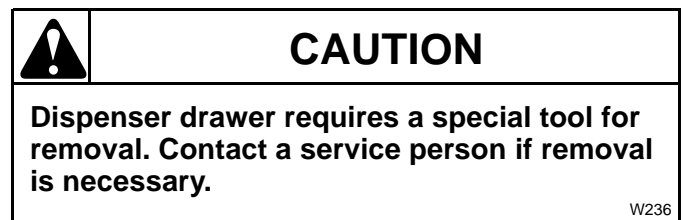


Step 3:

Add Laundry Supplies

Open dispenser drawer. Measure and add low sudsing detergent (1), bleach (2) and fabric softener (3) to the dispenser drawer (see illustration). Close dispenser drawer.

IMPORTANT: If using detergents made for topload washers, avoid oversudsing by using 1/2 of the recommended amount.

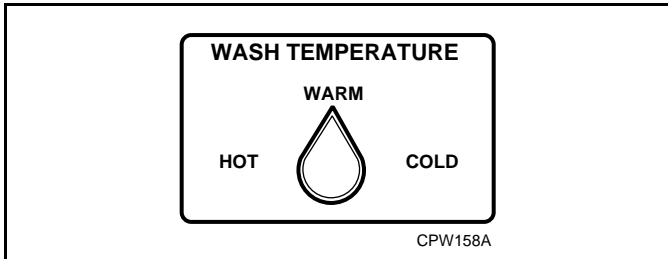


Step 4:

Set WASH/RINSE Temperatures

Set at **HOT** (COLD rinse), **WARM** (COLD rinse) or **COLD** (COLD rinse).

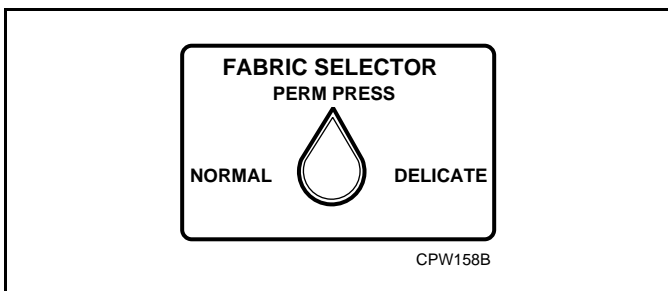
NOTE: Always follow Manufacturer's care labels.



Step 5:

Select Fabric Selector

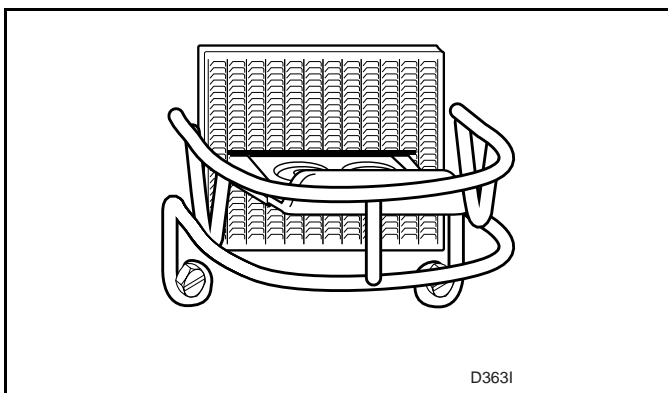
Set regular loads at **NORMAL** or **PERM PRESS**. Set delicate loads at **DELICATE**.



Step 6:

Insert Money

Place coin(s) in slide and carefully push in as far as possible and then pull slide out as far as possible. After **IN USE** light comes on (indicating start of cycle), press the **PUSH-TO-START** button.



Indicator Lights

IN USE Light:

This light will remain on while washer is in use.

DOOR LOCKED Light:

This light will come on after the start button has been pushed and the washer door has locked. It will remain on until the wash cycle has ended.

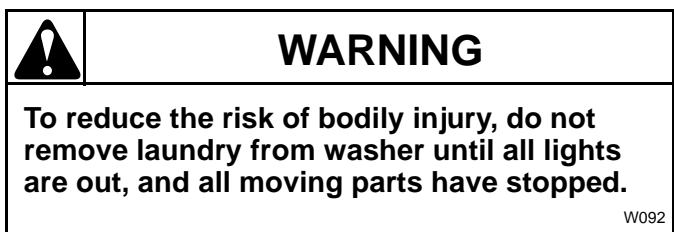
FINAL SPIN AND TUMBLE Light:

This light will come on at the start of the final spin and remain on until the wash cycle has ended.

CLOSE DOOR Light:

This light will come on if door is not closed tightly. Firmly push door until light goes out.

IMPORTANT: If washer fails to operate properly after installation, make sure electrical service and water supply faucets are turned on. Are all the controls properly set? Have a qualified service person refer to the wiring diagram (located inside of washer cabinet), check for broken, loose or incorrect wiring.



The washer will stop (pause) shortly before the first spin and final spin.

Operation Instructions for Electronic Control Washers

IMPORTANT: Prior to first wash, use an all-purpose cleaner, or a detergent and water solution, and a damp cloth to remove shipping dust from inside of washtub.

Step 1:

Load Laundry

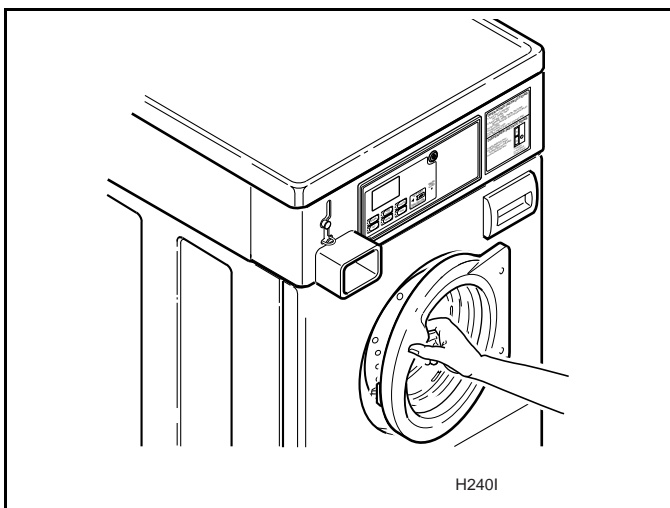
Load items loosely into wash drum.



Step 2:

Close Loading Door

Close loading door tightly. The washer will not operate with the loading door open.



Step 3:

Add Laundry Supplies

Open dispenser drawer. Measure and add low sudsing detergent (1), bleach (2) and fabric softener (3) to the dispenser drawer (see illustration). Close dispenser drawer.

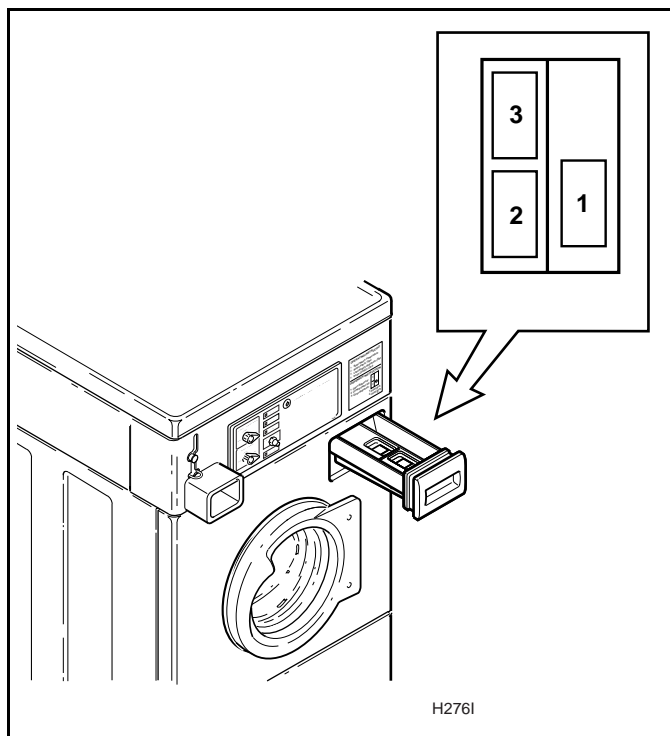
IMPORTANT: If using detergents made for topload washers, avoid oversudsing by using 1/2 of the recommended amount.



CAUTION

Dispenser drawer requires a special tool for removal. Contact a service person if removal is necessary.

W236

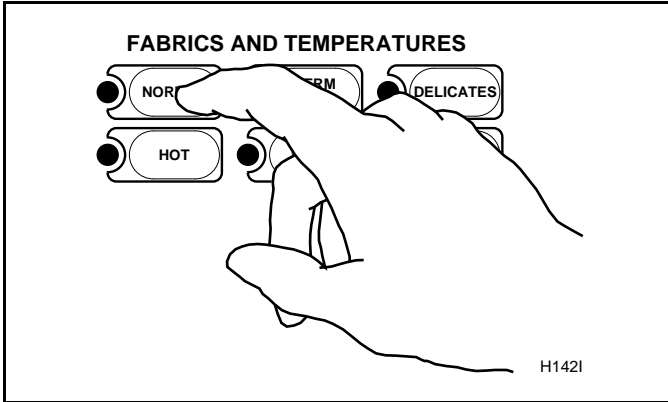


Step 4:

Set Fabric Selector

Push touchpad for **NORMAL**, **PERM PRESS** or **DELICATES** cycles. Light indicates selection.

NOTE: Changes can be made to Fabric Selector setting up until the first fill is complete.

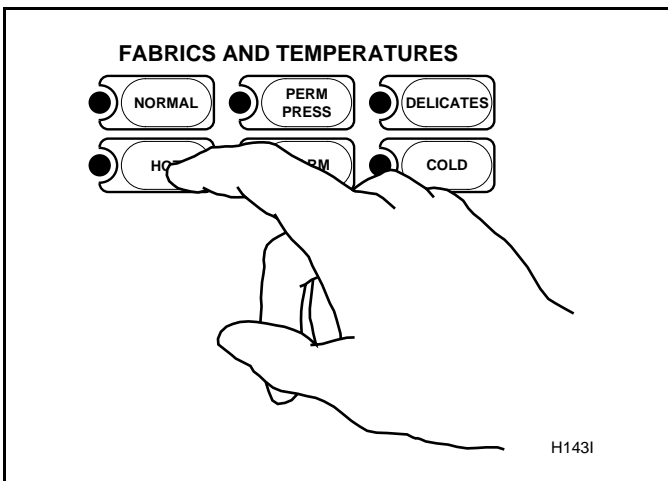


Step 5:

Set Wash Temperature

Push touchpad for **HOT**, **WARM** or **COLD**. Light indicates selection.

NOTE: Always follow Manufacturer's care labels.

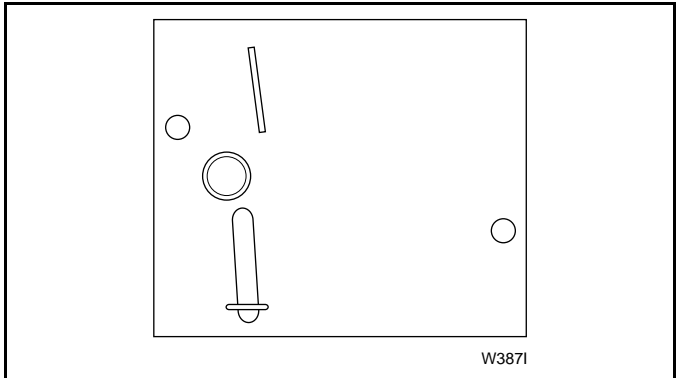


Step 6:

Insert Coin(s) or Card

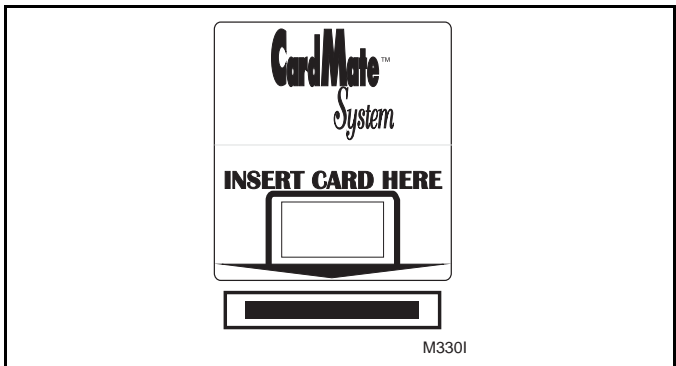
To Insert Money:

Check pricing as seen on digital display.



To Insert Card:

Insert card into opening. Follow directions on display. **DO NOT REMOVE THE CARD UNTIL DISPLAY READS "Remove Card."**

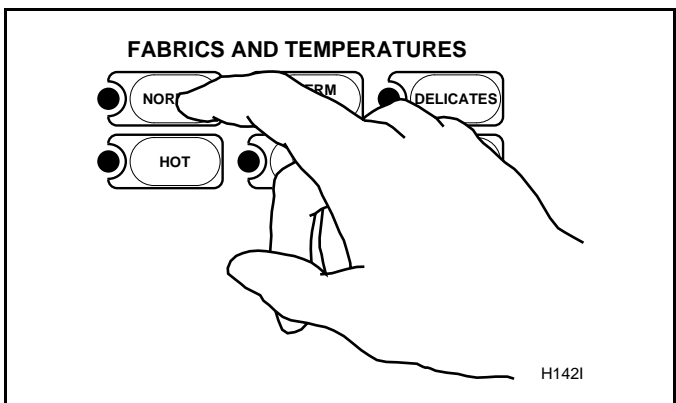


Step 7:

Start Washer

After vend price has been satisfied, the selected cycle pad will flash.

Push flashing cycle pad to start washer. **DOOR MUST BE CLOSED TO START WASHER.**



Indicator Lights

WASH:

WASH is lit at the beginning of a Wash cycle and will remain lit until the wash cycle is complete.

RINSE:

RINSE is lit at the beginning of the Rinse or Extra Rinse cycle and will remain lit until the cycle is complete.

SOAK:

SOAK is lit at the beginning of the Wash Pause cycle, and the display will light “WASH SOAK.”

SPIN:

SPIN is lit for all Spin cycles. During a Rinse or Extra Rinse Spin Cycle, the display will light “RINSE SPIN”. At the beginning of Final Spin, the display will light “Spin.”

PRICE:

PRICE is lit to indicate that value displayed is the vend price remaining to be satisfied. Once the vend price is satisfied, the word “PRICE” will go off.

TIME REMAINING:

TIME REMAINING is lit to indicate that the number displayed by two digits and the colon is the time remaining in the current cycle. It will light at the start of the cycle and remain lit until the cycle is completed.

WASHER DOOR LOCKED:

WASHER DOOR LOCKED is lit whenever the door is locked. The door cannot be opened when this light is on.

INSERT COINS:

INSERT COINS is lit to prompt the user to insert coins or card to satisfy the vend price. When *INSERT COINS* is lit, the three digits and decimal point show the vend price remaining to be satisfied.

UNBALANCE:

UNBALANCE is lit and will flash after the cycle is complete when the washer fails to spin due to an unbalanced load.

IMPORTANT: If washer fails to operate properly after installation, make sure electrical service and water supply faucets are turned on. Are all the controls properly set? Have a qualified serviceman refer to the wiring diagram (located inside of washer control hood), check for broken, loose or incorrect wiring.



WARNING

To reduce the risk of bodily injury, do not remove laundry from washer until all lights are out, and all moving parts have stopped.

W092

Maintenance . . .

Cold Weather Care

If the washer is delivered on a cold day (below freezing), or is stored in an unheated room or area during the cold months, do not attempt to operate it until the washer has had a chance to warm up.

Care Of Your Washer

Use only a damp or sudsy cloth for cleaning the control panel. Some cleaning product sprays may harm the finish on the control panel or damage the interior of the hood.

Wipe the washer cabinet as needed. If detergent, bleach or other washing products are spilled on the cabinet, wipe immediately. Some products will cause permanent damage if spilled on the cabinet.

Do not use scouring pads or abrasive cleansers.

Do not lay sharp or rough objects on or against the washer. The finish could be damaged.

The wash drum and window will need no particular care although they may need rinsing or wiping after an unusual load has been washed. Outside of window can be cleaned with household window cleaner.

Vacations and Extended Non-Use

IMPORTANT: To avoid possible property damage due to flooding, turn off the water supply to the washer whenever there will be an extended period of non-use.

Before You Call For Service . . .

You may save time and money by checking the following:

If the Washer:

Won't Fill	Won't Start	Won't Tumble	Won't Spin	Won't Drain	Possible Reason — Do This To Correct
	•				Be sure power cord is plugged all the way into the electrical outlet.
•	•	•	•		Close the loading door tightly.
•	•	•	•		Check the laundry room fuse or circuit breaker.
•					Turn on the hot and cold water faucets.
		•	•		Are controls properly set?
		•	•		Broken drive belt. Call the service person.
			•	•	Foreign object trap clogged. Call service person.
•					Clean the screens in the water mixing valve.

Information for Handy Reference . . .

Alliance Laundry Systems LLC
Shepard Street
P.O. Box 990
Ripon, Wisconsin 54971-0990

Date Purchased _____

Model Number _____

Serial Number _____

Dealer's Name _____

Dealer's Address _____

Dealer's Phone Number (_____) _____

Service Agency _____

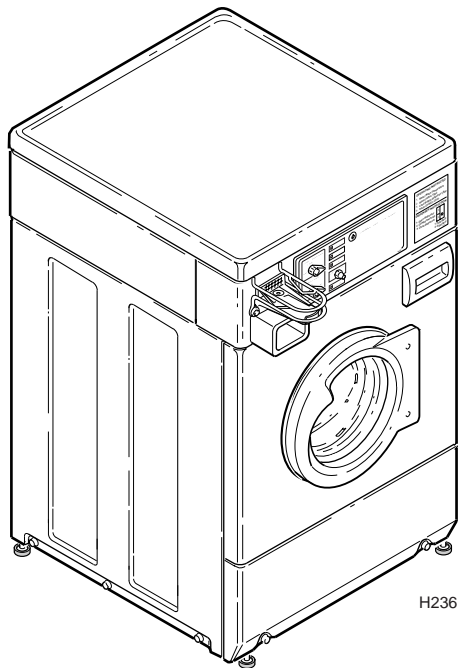
Service Agency Address _____

Service Phone Number (_____) _____

Record this information and keep your sales slip. Model and serial numbers are located on the nameplate.

Carga frontal con contador de monedas


De lavadoras comerciales



H2361

— **Instalación y operación** —

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES PARA REFERENCIA EN EL FUTURO. (Si la lavadora cambia de dueño, asegúrese de que este manual vaya con la misma).

	ADVERTENCIA
<p>Por su propia seguridad y para reducir el riesgo de incendio o explosión no almacene ni use gasolina u otros vapores y líquidos inflamables cerca de éste o cualquier otro aparato electrodoméstico.</p> <p data-bbox="1036 520 1092 541">W022S</p>	

© Derechos reservados 1999, Alliance Laundry Systems LLC

Reservados todos los derechos. Ninguna sección del presente manual puede ser reproducida o transmitida en forma alguna o a través de ningún medio sin el expreso consentimiento por escrito del editor.

Índice

Piezas de repuesto	25
Instrucciones de seguridad importantes	26
Dimensiones y especificaciones	28
Seguridad adicional	28
Protector del tragamonedas	28
Extensión del tragamonedas de la lavadora	29
Antes de comenzar	30
Instalación de la lavadora	
Paso 1: Coloque la lavadora cerca del área de instalación	30
Paso 2: Conecte las mangueras de suministro de agua.....	31
Paso 3: Conexión de la manguera de desagüe en el receptáculo de desagüe	32
Paso 4: Saque los manguitos de amortiguador y el tirante sujetador	33
Paso 5: Coloque la lavadora en su lugar y nivélela.....	33
Paso 6: Limpie el interior del tambor de la lavadora.....	34
Paso 7: Enchufe la lavadora	34
Paso 8: Verifique la instalación	34
Desplazamiento de la lavadora a un nuevo sitio	35
Requisitos eléctricos	36
Requisitos de suministro de agua	37
Instrucciones de operación de lavadoras electromecánicas	
Paso 1: Cargue la lavadora	39
Paso 2: Cierre la compuerta de carga	39
Paso 3: Agregue los suministros para lavar	39
Paso 4: Seleccione las temperaturas de lavado y enjuague WASH/RINSE	40
Paso 5: Ajuste el selector de tela	40
Paso 6: Deposite la(s) moneda(s)	40
Luces indicadoras	41
Instrucciones para la operación de lavadoras con control electrónico	
Paso 1: Cargue la lavadora	42
Paso 2: Cierre la compuerta de carga	42
Paso 3: Agregue los suministros para lavar	43
Paso 4: Ajuste el selector de tela	43
Paso 5: Seleccione la temperatura de lavado	43
Paso 6: Inserte la(s) moneda(s) o la tarjeta.....	44
Paso 7: Arranque la lavadora	44
Luces indicadoras	45
Mantenimiento	
Cuidados en climas fríos	46
Cuidado de la lavadora	46
Vacaciones y falta de uso de la lavadora durante un período prolongado	46
Antes de llamar al centro de servicio	47
Información para una referencia a la mano	48
Lista de comprobación del instalador	Tapa posterior

Piezas de repuesto

Si requiere piezas de repuesto, póngase en contacto con establecimiento donde adquirió la máquina o a

Alliance Laundry Systems LLC
Shepard Street
P.O. Box 990
Ripon, WI 54971-0990
(920) 748-3950

para obtener el nombre y la dirección del distribuidor autorizado de piezas de repuesto más cercano.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

(Guarde estas instrucciones)



ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de causar un incendio, o de sufrir una descarga o sacudida eléctrica, lesiones personales serias o la muerte, al usar su lavadora cumpla con estas precauciones básicas:

W023S

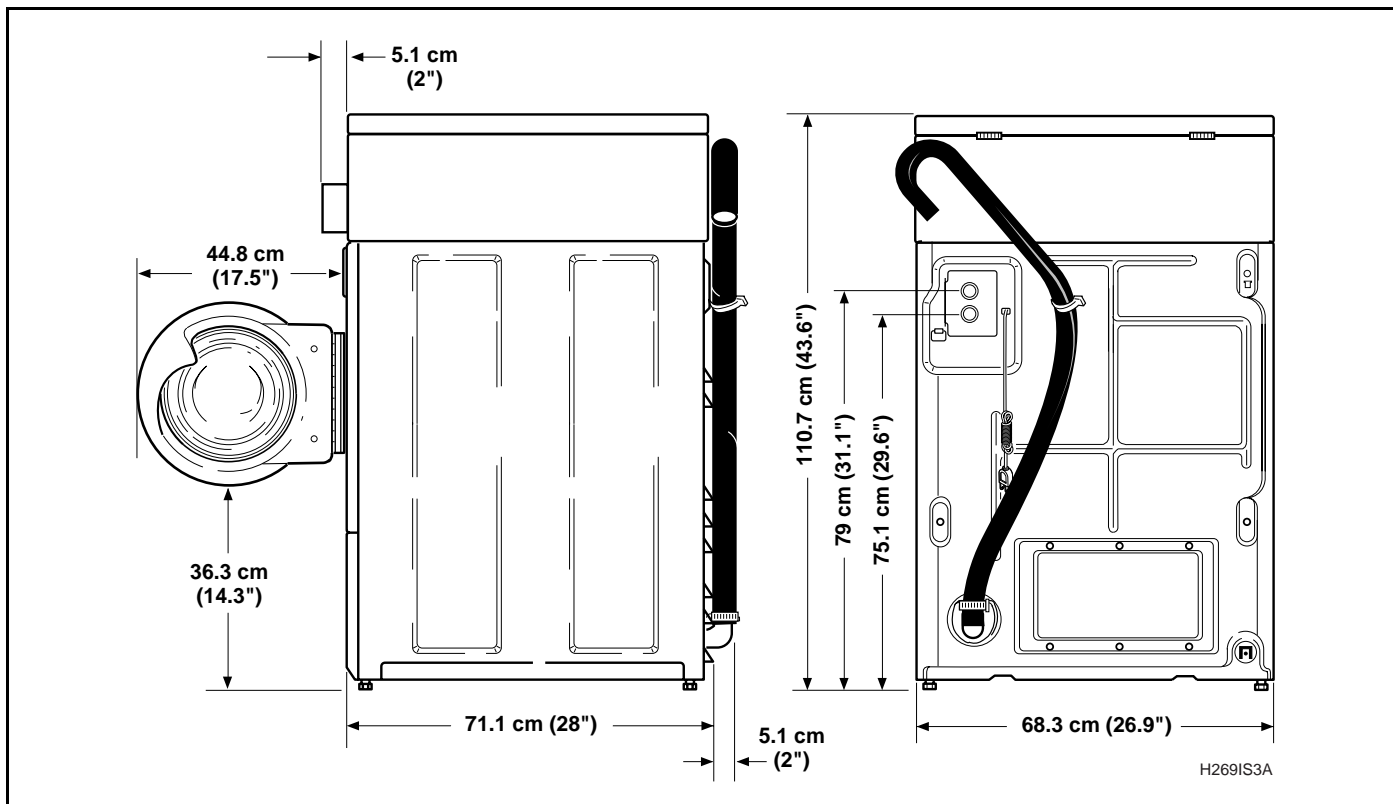
1. Lea todas las instrucciones antes de utilizar la lavadora.
2. Remítase a la sección de INSTRUCCIONES DE CONEXIÓN A TIERRA del manual de INSTALACIÓN para una correcta conexión a tierra de su lavadora.
3. No lave prendas que se hayan limpiado, lavado, sumergido o tratado con gasolina, solventes para lavar al seco u otras sustancias inflamables o explosivas, o que tengan rastros de dichas sustancias. Estas sustancias despiden gases que pueden encenderse o explotar.
4. No agregue gasolina, solventes para lavar al seco u otras sustancias explosivas o inflamables al agua que utilizará para el lavado. Estas sustancias despiden vapores que pueden encenderse o explotar.
5. En ciertos casos, cuando no se utiliza el sistema de agua caliente durante dos semanas o más, puede almacenarse gas hidrógeno en dicho sistema. **EL GAS HIDRÓGENO ES EXPLOSIVO.** Si no ha utilizado el sistema de agua caliente durante dos semanas o más, antes de usar la lavadora o la combinación de lavadora secadora, abra todos los grifos del agua caliente y deje que el agua fluya por ellos durante un tiempo. De esta manera, se liberará todo el gas hidrógeno acumulado. Dicho gas es inflamable. No fume ni utilice llama abierta durante este lapso de tiempo.
6. No deje que los niños jueguen sobre o dentro de la lavadora. Debe supervisarse cuidadosamente a los niños cuando se utiliza la lavadora cerca de ellos. Esta es una medida de seguridad para todos los artefactos eléctricos.
7. Antes de sacar de servicio la lavadora o desecharla, saque la tapa del compartimiento de lavado.
8. No introduzca la mano en la lavadora si la tina o el agitador está en movimiento.
9. No instale ni coloque la lavadora en un lugar donde esté expuesta al agua o a la intemperie.
10. No manipule indebidamente los controles de la lavadora.
11. No repare ni cambie ninguna pieza de la lavadora, ni trate de repararla, salvo que las instrucciones de mantenimiento para el usuario lo recomienden de manera expresa, o lo indiquen las instrucciones de reparación del usuario que usted está en capacidad de entender y llevar a cabo.
12. Para reducir el riesgo de descarga eléctrica o incendio, **NO UTILICE** extensiones ni adaptadores para conectar la lavadora al tomacorriente.
13. Utilice su lavadora sólo para la finalidad con la que fue fabricada, es decir, para lavar ropa.
14. Desconecte **SIEMPRE** la lavadora del tomacorriente antes de hacerle cualquier mantenimiento. Desconecte el cable de suministro de energía eléctrica sujetando el tomacorriente en lugar de tirar del cable.
15. Instale la lavadora siguiendo las **INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN.** Todas las conexiones de agua, desagüe, suministro de energía eléctrica y tierra deben cumplir con las normas establecidas en los códigos locales y deben ser realizadas por personal autorizado, cuando el caso lo amerite. No realice las conexiones usted mismo a menos que sepa cómo hacerlo.
16. Para reducir los riesgos de incendios, no debe introducirse en la lavadora ropa con rastros de sustancias inflamables, como por ejemplo, aceite vegetal, aceite de cocina, aceite para lubricar máquinas, productos químicos inflamables, diluyente de pinturas, etc., y prendas que contengan ceras u otros productos químicos, tales como mopas y paños de limpieza. Estas sustancias inflamables pueden provocar que las telas se prendan en fuego.

17. No utilice suavizadores de ropa o productos para eliminar la estática, a menos que lo recomiende el fabricante del suavizador o del producto.
18. Conserve su lavadora en buen estado. Golpear o dejar caer la lavadora puede dañar los dispositivos de seguridad. Si esto ocurre, haga revisar la lavadora con personal de mantenimiento calificado.
19. Si el cordón de alimentación eléctrica está dañado, deberá ser reemplazado por un cordón o conjunto especial, que puede adquirirse a través del fabricante o de su agente de servicio.
20. Asegúrese de que las conexiones de agua tengan una válvula de corte y que las conexiones de las mangueras de llenado estén bien apretadas. **CIERRE** las válvulas de corte cuando termine la jornada.
21. La compuerta de carga **DEBERÁ ESTAR CERRADA** cuando la lavadora se esté llenando o cuando esté funcionando el agitador o el ciclo de centrifugado. **NO** anule el seguro de la compuerta de carga, permitiendo que la lavadora funcione (lavado y centrifugado) con la compuerta abierta.
22. Lea y aplique siempre las instrucciones del fabricante que se encuentran en los paquetes de productos para la limpieza y lavado. Respete las advertencias o precauciones. Para reducir el riesgo de envenenamiento o quemaduras con productos químicos, mantenga en todo momento dichos productos fuera del alcance de los niños (guárdelos preferiblemente en un gabinete con llave).
23. Siga siempre las instrucciones para el cuidado de la ropa suministradas por el fabricante de las prendas de vestir.
24. Nunca ponga a funcionar la lavadora sin tener todos los protectores o paneles colocados en su posición.
25. **NO** ponga a funcionar la lavadora con piezas dañadas o rotas.
26. **NO** anule ningún dispositivo de seguridad.
27. El incumplimiento de las instrucciones del fabricante para la instalación, mantenimiento u operación de la lavadora podría provocar lesiones personales o daños a la propiedad.

NOTA: Las INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES y ADVERTENCIAS que se presentan en este manual no pretenden contemplar todas las posibles situaciones y condiciones que pudieran presentarse. La instalación, mantenimiento y operación de la lavadora deben realizarse con sentido común, precaución y cuidado.

Comuníquese siempre con el vendedor, distribuidor, agente de servicios o fabricante cuando tenga problemas o se encuentre en una situación que no comprenda.

Dimensiones y especificaciones . . .



Seguridad adicional . . .

Como equipo opcional (a un costo adicional) se ofrecen tornillos de seguridad Torx para asegurar el panel de acceso inferior a la lavadora. Su número de pieza es 62853.

También se ofrece una broca Torx, número de pieza 282P4 (como equipo opcional a un costo adicional) para instalar los tornillos de seguridad Torx.

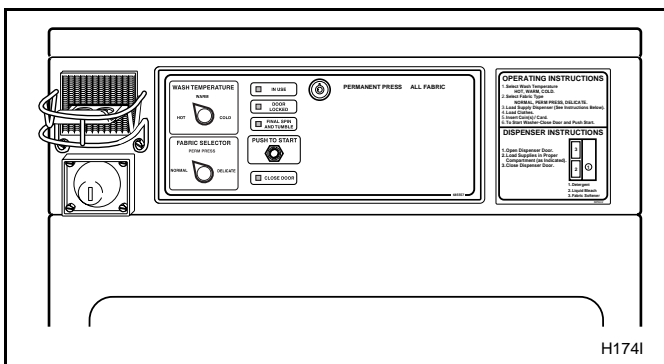
Adicionalmente, está disponible un portabrocas Torx, número de pieza 24161 (como equipo opcional a un costo adicional) para utilizarse con la broca Torx.

Protector del tragamonedas . . . (Solamente modelos con tragamonedas)

Utilizando los tornillos estriados de cabeza hexagonal incluidos en la bolsa de accesorios, instale el protector del tragamonedas en la parte delantero del gabinete de control. Vea la ilustración.

Se ofrece un juego especial de seguridad (como equipo opcional a un costo adicional) para fijar el protector de tragamonedas y el panel frontal a la parte delantera de la lavadora. El número de pieza del juego de seguridad es 298P3. También se ofrece un destornillador especial, número de pieza 56217 (como equipo opcional a un costo adicional), para instalar los tornillos especiales de seguridad.

NOTA: Los tragamonedas y depósitos de monedas se muestran para fines de orientación únicamente. Los mismos deberán adquirirse localmente.



Extensión del tragamonedas de la lavadora

(Solamente modelos con tragamonedas)



ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, incendio, explosión, lesiones graves o letales:

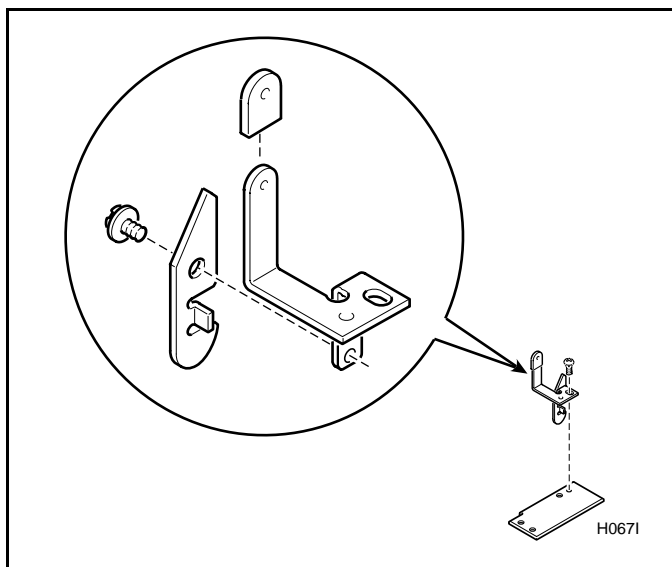
- Desconecte la energía eléctrica a la lavadora antes de darle mantenimiento.
- Nunca arranque la lavadora sin los paneles y protectores colocados.
- Cuando se desconecten los conductores de tierra durante el mantenimiento, los mismos deberán volver a conectarse para asegurar que la lavadora quede debidamente conectada a tierra.

W003SA

Saque la extensión del tragamonedas, tornillos con reborde, bota plástica, actuador, soporte del actuador, tornillos y arandelas de seguridad de la bolsa de accesorios. Instale la extensión del tragamonedas como se describe a continuación:

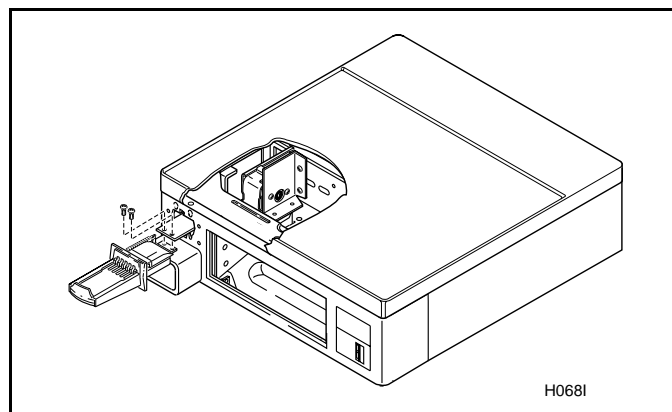
1. Desbloquee y abra la puerta de servicio. Saque la barra bloqueadora que sujeta el tragamonedas a la parte delantera del gabinete de seguridad.

NOTA: Para ejecutar los pasos 2 al 4 consulte la ilustración siguiente.



2. Monte la bota plástica (N° 36165) en el soporte del actuador (N° 685592).
3. Monte el actuador (N° 36164) en el soporte del actuador (N° 685592) utilizando los tornillos con reborde (N° 36166).

4. Coloque el actuador y el montaje de soporte sobre la extensión del tragamonedas e instale el tornillo y la arandela de seguridad (N° 03950).
5. Instale la extensión del tragamonedas armada a través de la abertura del tragamonedas del gabinete de seguridad introduciendo la mano a través de la abertura de la puerta de servicio.
6. Monte la extensión del tragamonedas (N° 685593) en el lado superior del tragamonedas utilizando dos tornillos y arandelas de seguridad (N° 03950) y apriete firmemente los tornillos. Vea la siguiente ilustración.



7. Reinstale el tragamonedas armado en el gabinete de seguridad. Cierre y bloquee la puerta de servicio.

Una vez instalada la extensión del tragamonedas, compruebe el funcionamiento de la lavadora de la forma siguiente:

1. Conecte la energía eléctrica a la lavadora.

NOTA: Para comprobar que el tragamonedas funciona correctamente, espere a que la lavadora complete el ciclo y el temporizador se detenga antes de iniciar el proceso de evaluación.

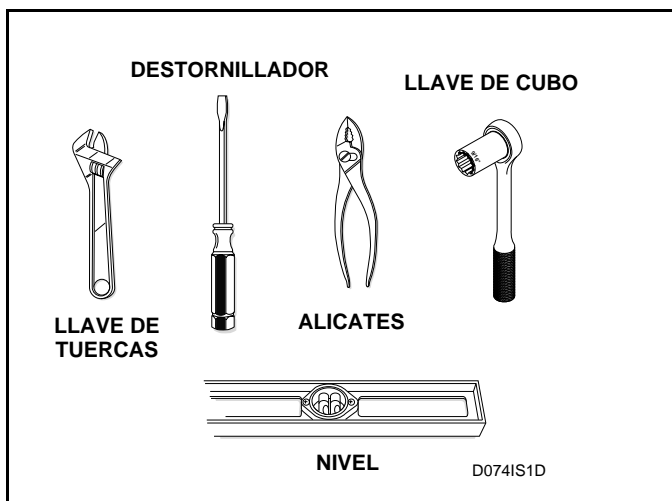
2. Introduzca la cantidad apropiada de monedas en el tragamonedas. Empuje lentamente el tragamonedas hacia dentro y escuche la caída de las monedas en la caja colectora.
3. Empuje el tragamonedas un poco más hacia dentro y, observando a través de la puerta de servicio, compruebe que el actuador caiga más allá del embrague del temporizador. Continúe empujando el tragamonedas hasta el final de su recorrido y tire del él hacia fuera. Confirme que el actuador haga girar el embrague del temporizador y que comience el ciclo de lavado.

NOTA: La lavadora no arrancará hasta que se oprima el botón Push-to-Start (oprime para arrancar).

Antes de comenzar . . .

Herramientas

Éstas son las principales herramientas que necesitará en la mayoría de las instalaciones:



Suministro eléctrico

Consulte la placa de identificación para determinar los requisitos eléctricos específicos. Para obtener más detalles, consulte la sección de *Requisitos eléctricos*.

Requisitos de suministro de agua

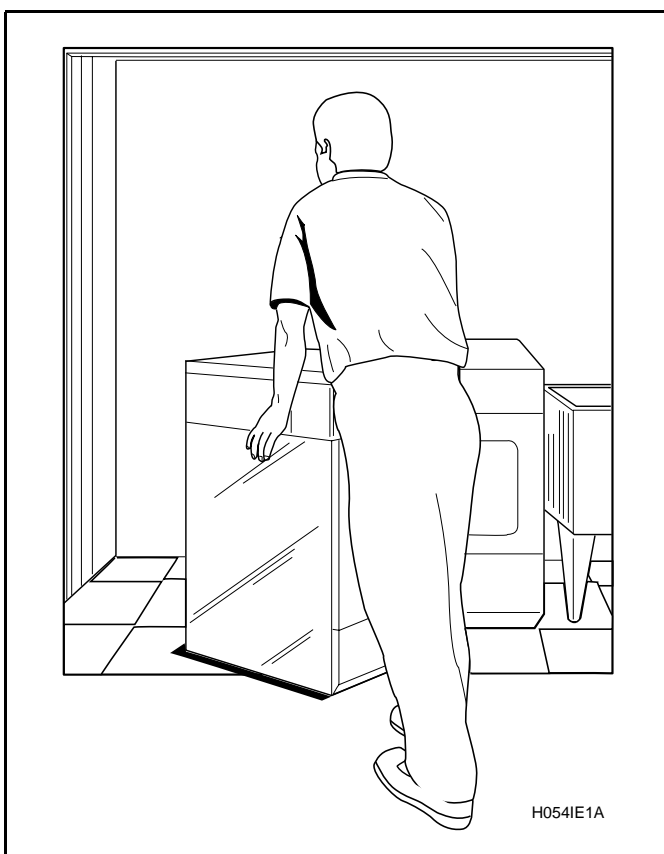
La lavadora trabaja con dos grifos estándar de 19.1 mm (3/4 plg) para el suministro de agua con una presión que oscile entre 20 y 120 libras por pulgada cuadrada (138 a 827 kPa). Para obtener más detalles, consulte la sección de *Requisitos de suministro de agua*.

Instalación de la lavadora . . .

Paso 1:

Coloque la lavadora cerca del área de instalación

Mueva la lavadora hasta una distancia no mayor de 1.2 metros (4 pies) del área de instalación deseada.



Paso 2:

Conecte las mangueras de suministro de agua

NOTA: Consulte la sección de *Requisitos de suministro de agua* antes de conectar las mangueras de suministro de agua.

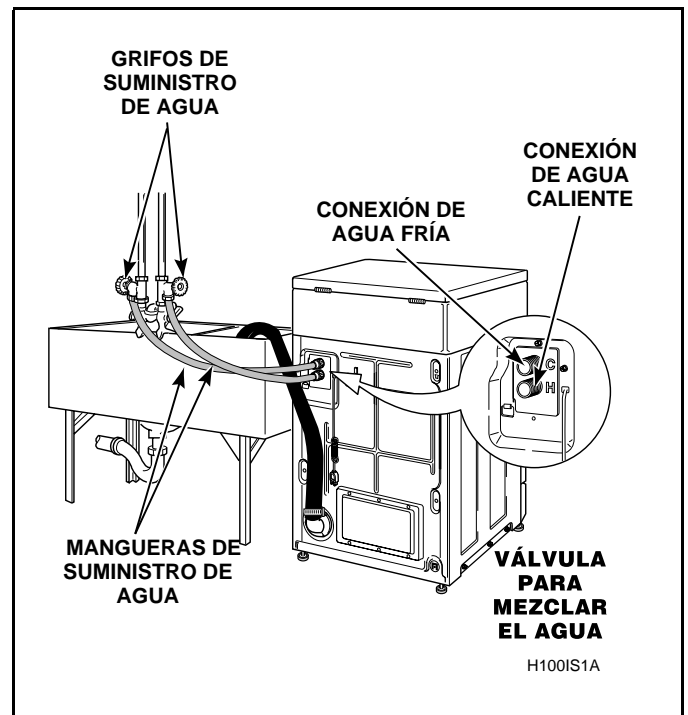
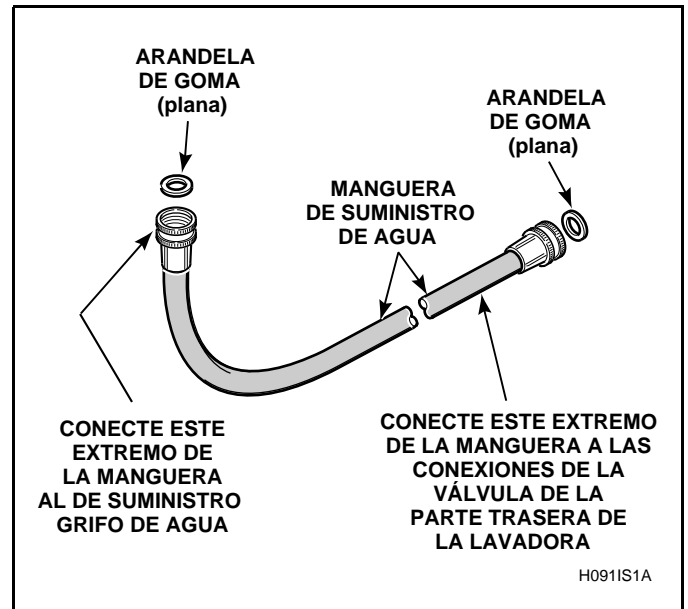
Saque las cuatro arandelas de goma planas de la bolsa de accesorios e instálelas como se indica en la ilustración.

Abra los grifos de suministro de agua y limpie las tuberías dejando que el agua fluya por aproximadamente dos minutos para eliminar cualquier material extraño que pueda obstruir las mallas de la válvula para mezclar el agua.

NOTA: Cuando instale la lavadora en un local recién construido o remodelado debe limpiar las tuberías dejando que el agua fluya, ya que pudo haberse acumulado material en las mismas durante la construcción.

IMPORTANTE: Enrosque a mano las uniones en las conexiones de válvula y seguidamente gire aproximadamente un 1/4 de vuelta con la ayuda de un alicate. Asegúrese de enroscar correctamente las uniones y de no apretarlas excesivamente.

Abra el grifo de agua y determine si hay fugas. Si detecta alguna fuga, reajuste las uniones de la manguera. Siga apretando y revise hasta eliminar las fugas.

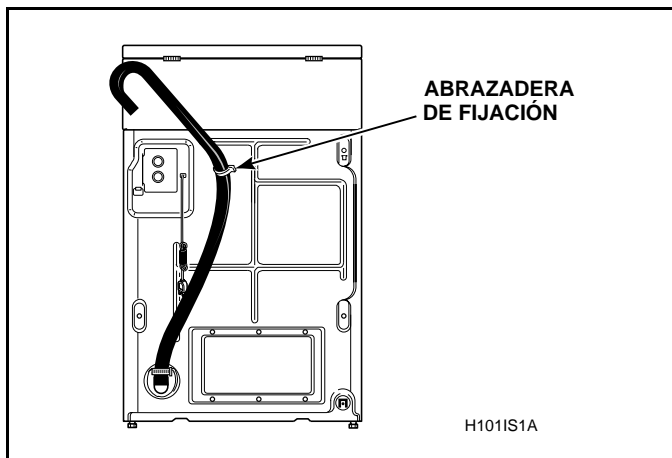


Paso 3:

Conexión de la manguera de desagüe en el receptáculo de desagüe

Saque la manguera del lugar de embarque en la parte trasera de la lavadora, desenganchando la manguera de la abrazadera de fijación.

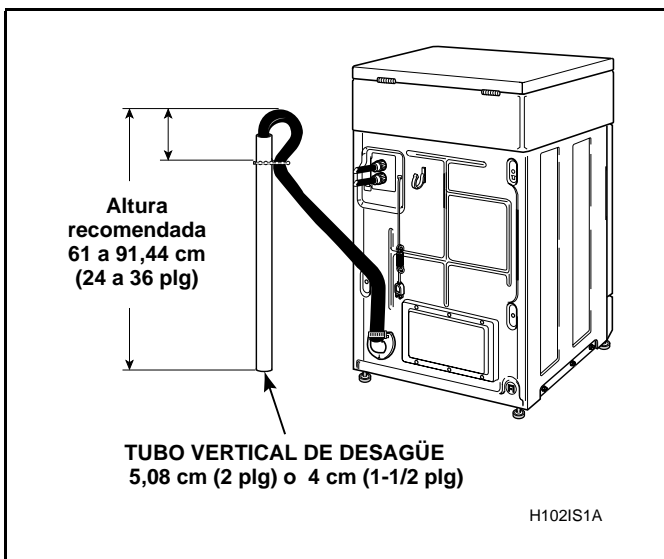
IMPORTANTE: El receptáculo de desagüe debe ser el apropiado para una manguera de desagüe con un diámetro exterior de 35 cm (1-3/8 plg) como mínimo.



Instalación del tubo vertical de desagüe

Coloque la manguera de desagüe dentro del tubo vertical de desagüe.

Saque la abrazadera perlada de la bolsa de accesorios, colóquela alrededor del tubo vertical de desagüe y la manguera de desagüe, y apriete la correa para sujetar la manguera al tubo vertical de desagüe. Así se evita que se salga la manguera del receptáculo de desagüe cuando se esté utilizando.



Paso 4:

Saque los manguitos de amortiguador y el tirante sujetador

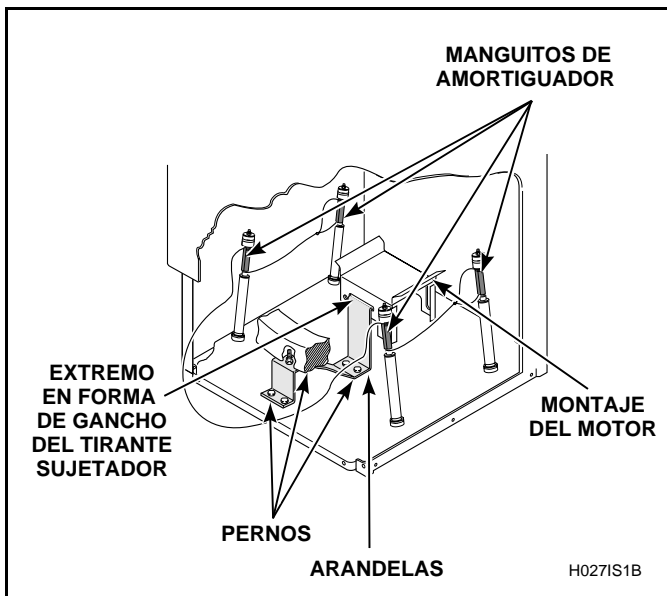
Desmonte el panel de acceso frontal sacando los dos tornillos.

Saque los pernos y arandelas del tirante sujetador con una llave de tuercas de 9/16 plg y saque el tirante sujetador. Desmonte los manguitos de amortiguador tirando de la cuerda amarilla. Quite la etiqueta de la parte lateral delantera del panel de acceso frontal y colóquela en la parte posterior de dicho panel.

NOTA: El tirante sujetador amarillo, pernos, arandelas y manguitos de amortiguador deben conservarse y VOLVER A INSTALARSE si fuera necesario desplazar la lavadora una distancia mayor de 1,2 metros (4 pies). No levante o transporte la lavadora por el frente o sin haber instalado previamente los materiales de transporte.

Guarde los materiales de transporte in la bolsa provista en la Bolsa de accesorios. Conserve los materiales para usarlos cuando haya que desplazar la lavadora.

Vuelva a instalar el panel de acceso frontal.



NOTA: Los materiales de transporte DEBERÁN reinstalarse al mover la lavadora de un lugar a otro. Las instrucciones se encuentran en la sección *Desplazamiento de la lavadora a un nuevo sitio.*

Paso 5:

Coloque la lavadora en su lugar y nivélela:

Coloque la lavadora en su posición sobre un piso limpio, firme y suficientemente nivelado. No es recomendable instalar la lavadora sobre alfombras de ningún tipo.

Afloje las tuercas de seguridad de 9/16 plg y ajuste las patas niveladoras hasta que las cuatro patas queden debidamente apoyadas en el piso y la lavadora no cojee.

NOTA: El nivel deberá colocarse sobre la posición elevada del panel superior. Vea la ilustración.

Apriete las tuercas de seguridad firmemente contra la base de la lavadora con una llave de 9/16 plg. Si las tuercas de seguridad no se aprietan debidamente, la lavadora se moverá de su posición al funcionar.

Saque las patas de goma que vienen en la bolsa de accesorios y colóquelas en las patas de nivelación.



PRECAUCIÓN

No deslice la lavadora sobre el piso con las patas niveladoras extendidas ya que podrían resultar dañadas.

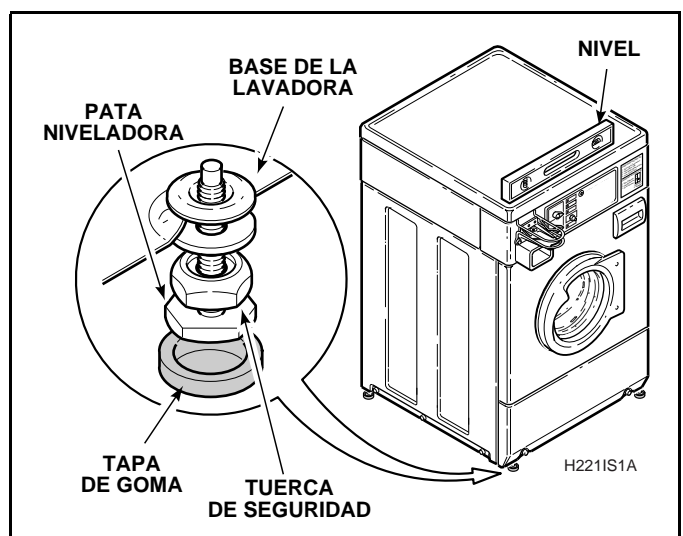
W248S



PRECAUCIÓN

El uso de la gaveta del surtidor o de la compuerta de la lavadora como agarradera al transportar la lavadora puede dañar el surtidor o la compuerta.

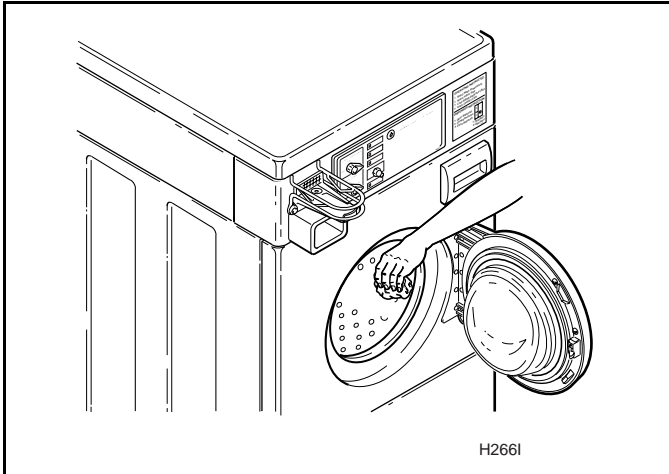
W185S



Paso 6:

Limpie el interior del tambor de la lavadora

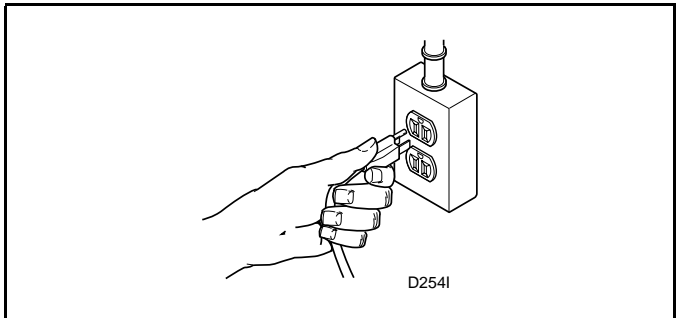
Antes de usar la lavadora por primera vez, limpie el tambor de lavado con un paño húmedo utilizando un limpiador para todo uso o una solución de detergente y agua para eliminar la suciedad acumulada durante el transporte.



Paso 7:

Enchufe la lavadora

Consulte la sección de *Requisitos eléctricos* y enchufe la lavadora.



Paso 8:

Verifique la instalación

Consulte la *Lista de comprobación del instalador* localizada en la contraportada de este manual y asegúrese de que se ha instalado correctamente.

Desplazamiento de la lavadora a un nuevo sitio . . .

Para evitar daños al mover la lavadora de un lugar a otro, DEBERÁN volver a instalarse los materiales de transporte.

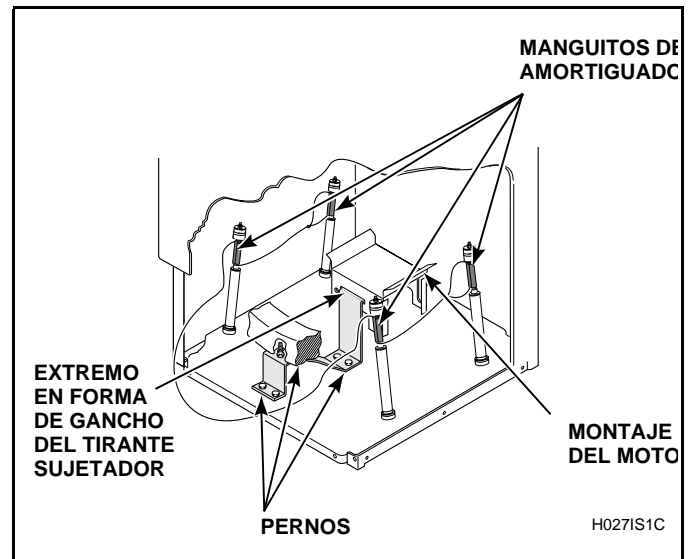
Reinstalación de los materiales de transporte

Desmonte el panel de acceso frontal sacando los dos tornillos de sujeción.

Coloque los manguitos de amortiguador sobre los cuatro amortiguadores. Vea la ilustración.

Inserte el extremo en forma de gancho del tirante sujetador dentro de la ranura abierta del montaje del motor. Fije utilizando los pernos y arandelas. Vea la ilustración.

Vuelva a instalar el panel de acceso frontal.




Consulte la sección de *Instalación de la lavadora* para seguir el procedimiento adecuado cuando mueva la lavadora de un lugar a otro.

Requisitos eléctricos . . .

(Enchufe de tres terminales de 120 voltios, 60 Hertz con conexión de tierra)


NOTA: El diagrama de cableado se encuentra en el gabinete de control.



ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de causar un incendio, o de sufrir una descarga eléctrica o lesiones personales, todo el cableado y las conexiones a tierra **DEBEN** cumplir con la última edición del Código eléctrico de los EE. UU. ANSI/NFPA 70 y los reglamentos locales que puedan ser aplicables. Es responsabilidad del consumidor hacer que un electricista revise el cableado y los fusibles para asegurarse de que la lavandería cuente con la energía eléctrica adecuada para que funcione la secadora.

W050S



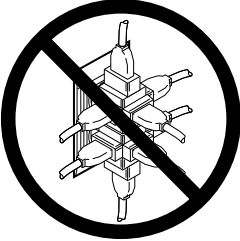
ADVERTENCIA

La conexión indebida del conductor de tierra del equipo representa un riesgo de descarga eléctrica. Consulte a un técnico de mantenimiento o electricista calificado si no está seguro de que la lavadora está debidamente conectada a tierra.

W216S

No realice modificaciones en el enchufe que trae la lavadora. Si el enchufe no entra en el tomacorriente, contrate los servicios de un electricista calificado para que instale el tomacorriente adecuado.

NOTA: Llame a un electricista calificado para que revise la polaridad del receptáculo de pared. Si la lectura del voltaje es distinta a la que aparece en la ilustración, el electricista debe solucionar el problema.

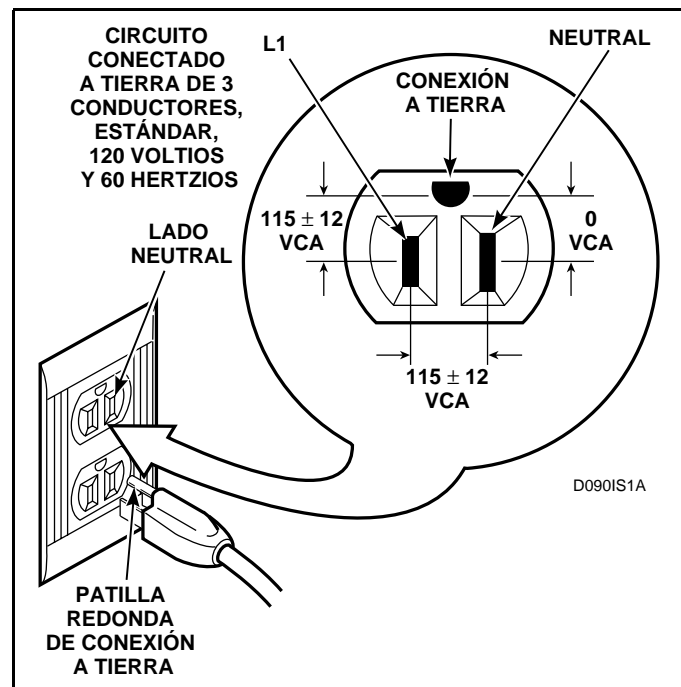


NO SOBRECARGUE LOS CIRCUITOS
NO UTILICE ADAPTADOR
NO UTILICE CORDÓN DE EXTENSIÓN


D009IS1B

Instrucciones para la conexión a tierra

La lavadora deberá conectarse a tierra. La conexión a tierra reduce los riesgos de descargas eléctricas en caso de mal funcionamiento o averías eléctricas, al crear una ruta de menor resistencia para la corriente eléctrica. La lavadora tiene un cordón con un conductor de tierra del equipo y un enchufe de tierra de tres terminales. Este enchufe deberá conectarse directamente a un tomacorriente debidamente instalado y conectado a tierra según los códigos y ordenanzas locales.



Requisitos de suministro de agua . . .

	ADVERTENCIA
<p>En ciertos casos, puede acumularse gas hidrógeno en el sistema de agua caliente si el agua no ha sido utilizada durante dos semanas o más. EL GAS HIDRÓGENO ES EXPLOSIVO. Si no se ha utilizado el sistema de agua caliente durante este lapso de tiempo, antes de usar la lavadora abra los grifos de agua caliente y deje que el agua fluya durante varios minutos. De esta manera se liberará el gas de hidrógeno acumulado. Este gas es inflamable. No fume ni use una llama abierta durante este procedimiento.</p>	
<small>W029SB</small>	

NOTA: Los grifos de suministro de agua deben entrar en uniones hembra estándar de 19.1 mm (3/4 plg) para mangueras de jardín. **NO USE CONEXIONES DE GANCHO O DE DESLIZAMIENTO.**

NOTA: Debe tenerse un fácil acceso a los grifos de suministro de agua para poder cerrarlos cuando no se esté utilizando la lavadora.

Temperatura del agua

Fría

Se recomienda una temperatura para el agua fría entre 16° y 27° grados centígrados (60° y 80° grados Fahrenheit).

Caliente

Se recomienda una temperatura para el agua caliente entre 49° y 60° grados centígrados (120° y 140° grados Fahrenheit).

Tibia

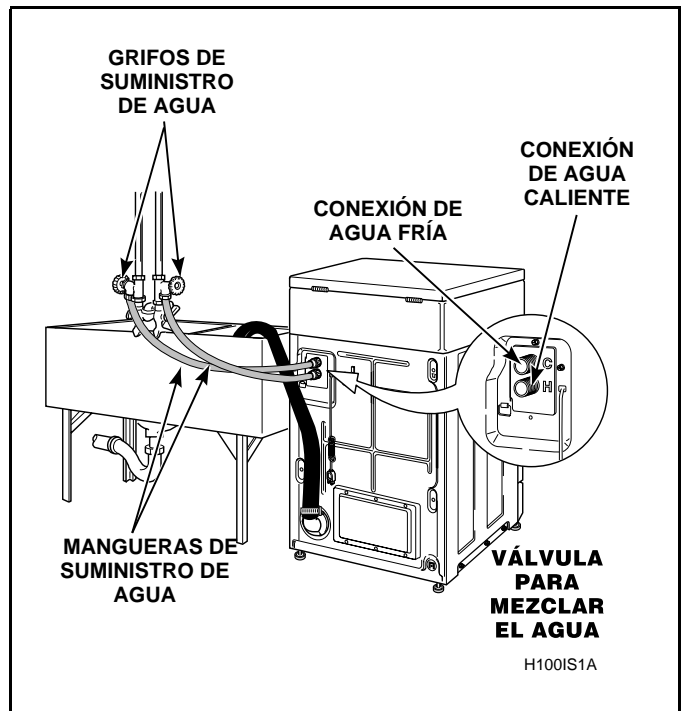
Es una mezcla de agua caliente y agua fría. (La temperatura del agua tibia depende de la temperatura del agua y de la presión de las tuberías de agua caliente y agua fría).

IMPORTANTE: Cierre los grifos de suministro de agua después de la revisión y prueba. El dueño debe cerrar los grifos de suministro de agua siempre que no vaya a utilizar la lavadora por un período de tiempo prolongado.

NOTA: Pueden adquirirse mangueras de suministro de agua más largas (como equipo opcional con un costo adicional), si las mangueras (que vienen con la lavadora) no son lo suficientemente largas para la instalación. Pida sus mangueras de la manera siguiente:

Manguera de suministro N° 20617 (2.44 m) (8 pies)

Manguera de suministro N° 20618 (3.05 m) (10 pies)



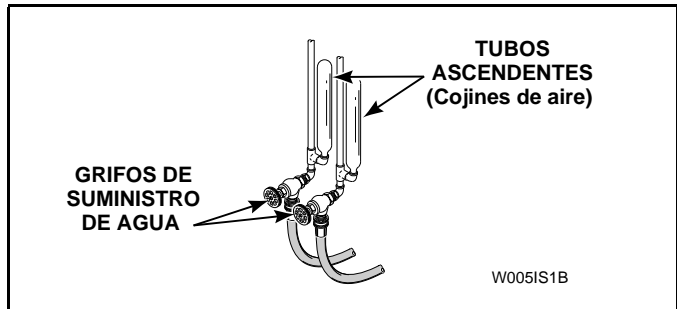
Presión del agua

La presión estática del agua medida en el grifo deberá estar entre 20 libras por pulgada cuadrada la mínima y 120 libras por pulgada cuadrada la máxima (138 a 827 kPa).

NOTA: Una presión del agua menor a las 20 libras por pulgada cuadrada (138 kPa) causa un aumento del tiempo de llenado de la lavadora y podría no accionar debidamente el surtidor de detergente.

Tubos ascendentes

Quizá sea necesario instalar tubos ascendentes (o cojines de aire), si entra aire en los tubos y los mismos emiten un golpeteo cuando cesa el suministro de agua. Los tubos ascendentes son más eficaces cuando se instalan lo más cerca posible de los grifos de suministro de agua (véase la ilustración siguiente).



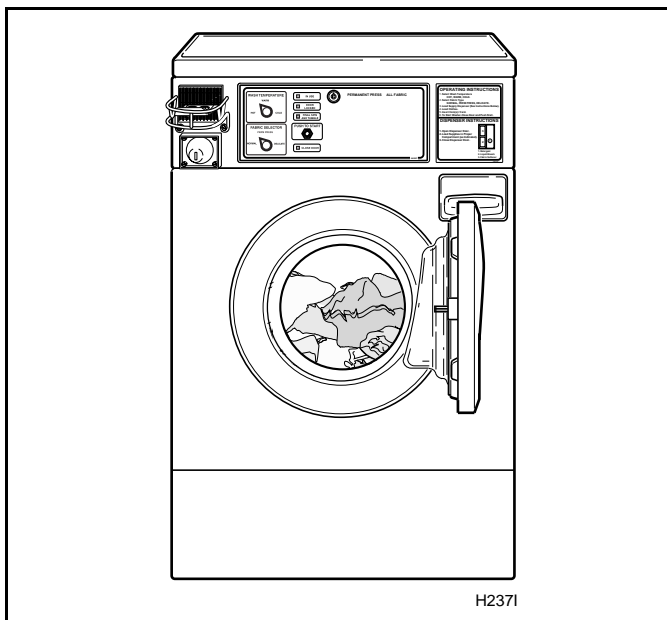
Instrucciones de operación de lavadoras electromecánicas . . .

IMPORTANTE: Antes del primer lavado, use un limpiador de uso general o una solución de detergente y agua y un paño húmedo para remover el polvo de la tina de la lavadora acumulado durante el transporte.

Paso 1:

Cargue la lavadora

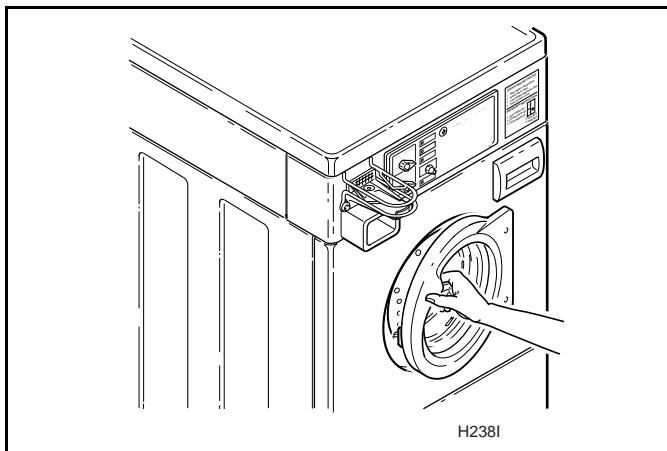
Cargue los artículos a lavar de manera que queden holgados en el tambor de lavado.



Paso 2:

Cierre la compuerta de carga

Cierre firmemente la compuerta de carga. La lavadora no funcionará con la compuerta de carga abierta.



Paso 3:

Agregue los suministros para lavar

Abra la gaveta del surtidor. Mida y agregue detergente de baja espuma (1) blanqueador (2) y suavizador de tela (3) a la gaveta del surtidor (vea la ilustración). Cierre la gaveta del surtidor.

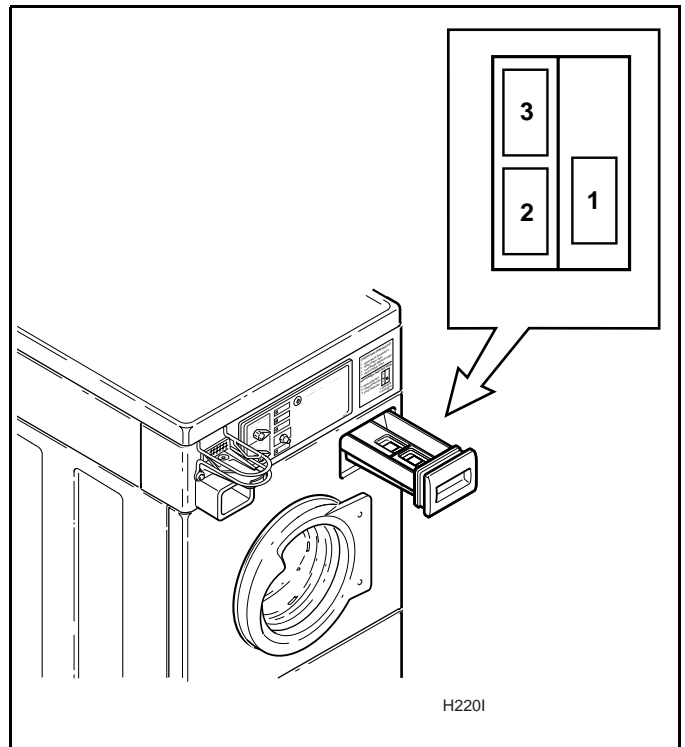
IMPORTANTE: Si utiliza detergentes elaborados para lavadoras de carga por la parte superior, emplee la mitad de la cantidad recomendada para evitar que se produzca demasiada espuma.



PRECAUCIÓN

Para desmontar la gaveta del surtidor se requiere una herramienta especial. Póngase en contacto con el personal de servicio si necesita sacarla.

W236S

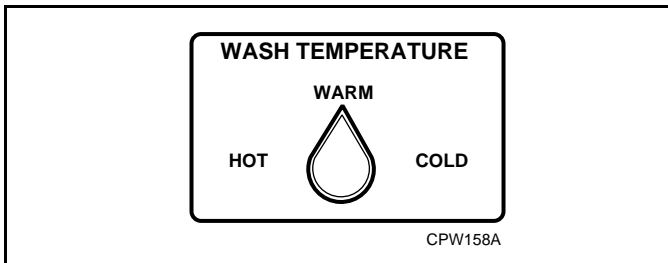


Paso 4:

Seleccione las temperaturas de lavado y enjuague (WASH/RINSE)

Seleccione **HOT** (caliente) (enjuague con agua fría), **WARM** (tibia) (enjuague con agua fría) o **COLD** (fría) (enjuague con agua fría).

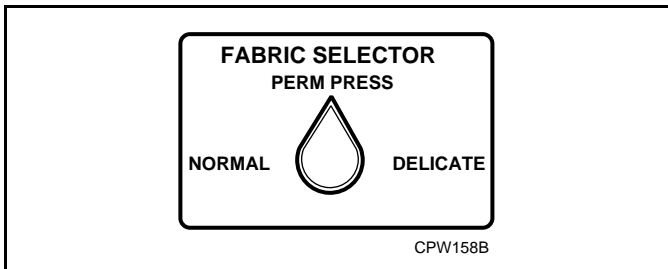
NOTA: Siempre siga las instrucciones que aparecen en las etiquetas para el cuidado de los artículos a lavar.



Paso 5:

Ajuste el selector de tela

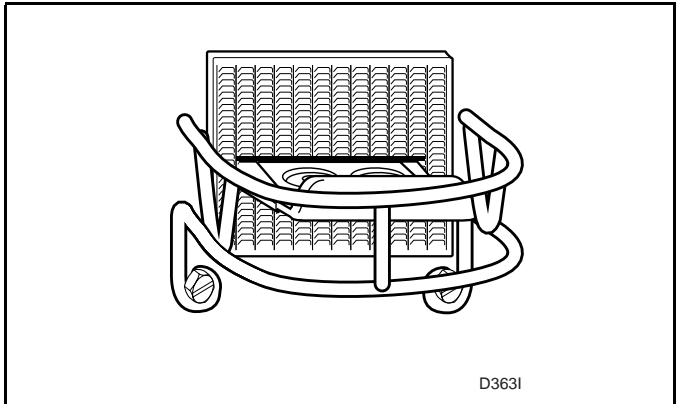
Para cargas regulares coloque el selector en la posición **NORMAL** o **PERM PRESS** (normal o planchado permanente). Para cargas de ropa delicada coloque el selector en la posición **DELICATE** (delicada).



Paso 6:

Deposite la(s) moneda(s)

Coloque la(s) moneda(s) en el tragamonedas y empújelo cuidadosamente lo más adentro que pueda. Seguidamente tire del tragamonedas hacia fuera lo más que pueda. Tras encenderse la luz **IN USE** (en uso) que indica el comienzo del ciclo, oprima el botón **PUSH-TO-START** (oprime para arrancar).



Luces indicadoras

Luz IN USE (en uso):

Permanece encendida mientras se esté usando la lavadora.

Luz DOOR LOCKED (compuerta cerrada con seguro):

Se enciende después de oprimir el botón de arranque (START) y de cerrar con seguro la compuerta de la lavadora. Permanece encendida hasta que termina el ciclo de lavado.

Luz FINAL SPIN AND TUMBLE (agitado y centrifugado final):

Se enciende al comienzo del centrifugado final y permanece encendida hasta que termina el ciclo de lavado.

Luz de CLOSE DOOR (Indicadora de cerrar la puerta):

Esta luz se enciende si la puerta no está bien cerrada. Empuje firmemente la puerta hasta que la luz se apague.

IMPORTANTE: Si la lavadora no funciona correctamente tras la instalación, asegúrese de que la fuente de suministro de energía eléctrica está activa y los grifos de suministro de agua están abiertos. ¿Están debidamente ajustados los controles? Haga que el personal de servicio calificado revise que no haya cables rotos, flojos o conectados incorrectamente valiéndose del esquema de cableado (ubicado dentro del gabinete de control).



PRECAUCIÓN

Para reducir el peligro de lesiones, no saque los artículos de la lavadora hasta que se apaguen todas las luces y se detengan todas las piezas móviles.

W092SB

La lavadora se detiene brevemente (hace una pausa) antes del primer centrifugado y el último centrifugado.

Instrucciones para la operación de lavadoras con control electrónico . . .

IMPORTANTE: Antes del primer lavado, use un limpiador de uso general o una solución de detergente y agua y un paño húmedo para remover el polvo de la tina de la lavadora acumulado durante el transporte.

Paso 1:

Cargue la lavadora

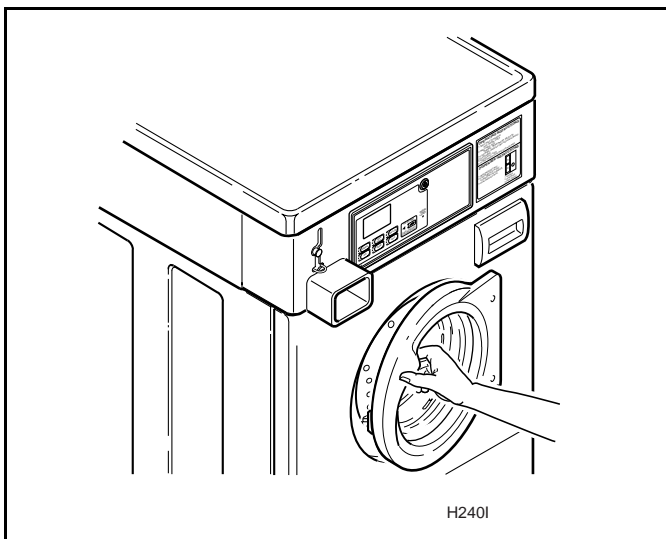
Cargue los artículos a secar de manera que queden holgados en el tambor de la lavadora.



Paso 2:

Cierre la compuerta de carga

Cierre bien la compuerta de carga. La lavadora no funcionará con la compuerta de carga abierta.




Paso 3:

Agregue los suministros para lavar

Abra la gaveta del surtidor. Mida y agregue detergente de baja espuma (1), blanqueador (2) y suavizador de tela (3) a la gaveta del surtidor (vea la ilustración). Cierre la gaveta del surtidor.

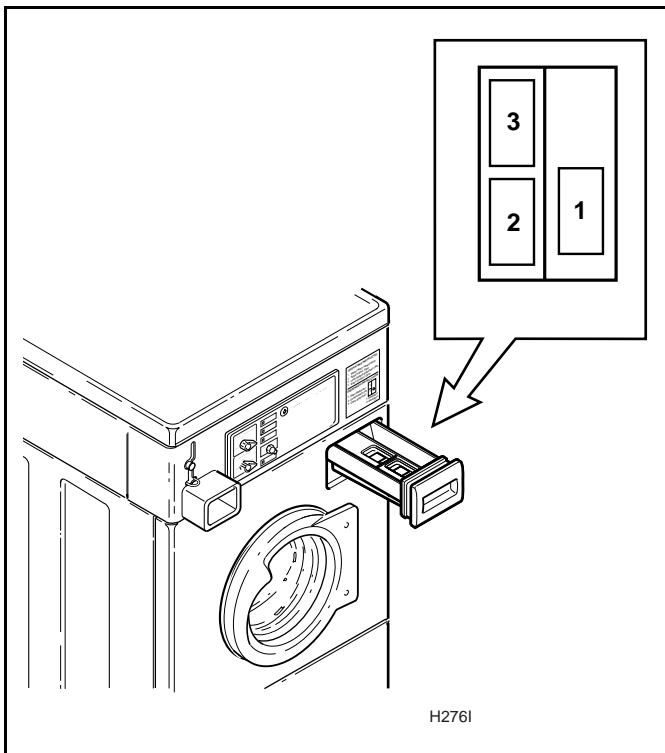
IMPORTANTE: Si utiliza detergentes elaborados para lavadoras de carga por la parte superior, emplee la mitad de la cantidad recomendada para evitar que se produzca demasiada espuma.



PRECAUCIÓN

Para desmontar la gaveta del surtidor se requiere una herramienta especial. Póngase en contacto con el personal de servicio si necesita sacarla.

W236S

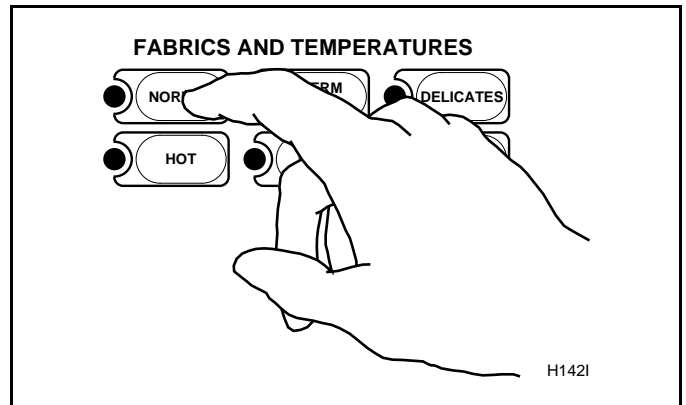


Paso 4:

Ajuste el selector de tela

Oprima el botón de membrana para seleccionar los ciclos **NORMAL** (norma), **PERM PRESS** (planchado permanente) o **DELICATE** (ropa delicada). Se encenderá, una luz para indicar la selección.

NOTA: Pueden hacerse cambios en el selector de tela hasta completarse el primer llenado.

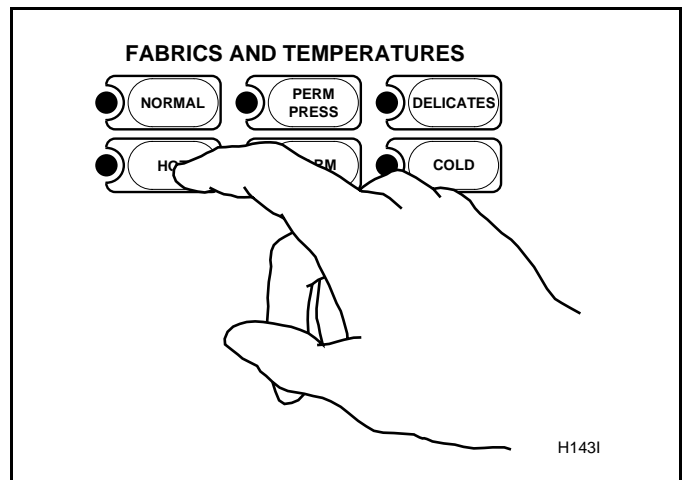


Paso 5:

Seleccione la temperatura de lavado

Seleccione **HOT** (caliente), **WARM** (tibia) o **COLD** (fría). La luz indicará la temperatura seleccionada.

NOTA: Siempre siga las instrucciones que aparecen en las etiquetas para el cuidado de los artículos a lavar.

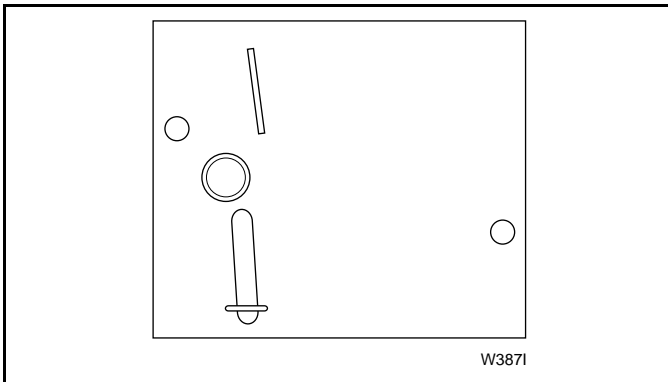


Paso 6:

Inserte la(s) moneda(s) o la tarjeta

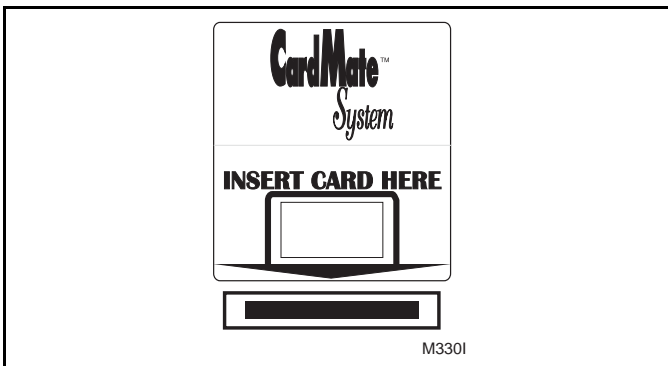
Para insertar monedas:

Compruebe el precio que aparece en la pantalla digital.



Para insertar la tarjeta:

Inserte la tarjeta en la ranura. Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla. **NO SAQUE LA TARJETA HASTA QUE APAREZCA EN LA PANTALLA "Remove Card"** (sacar la tarjeta).

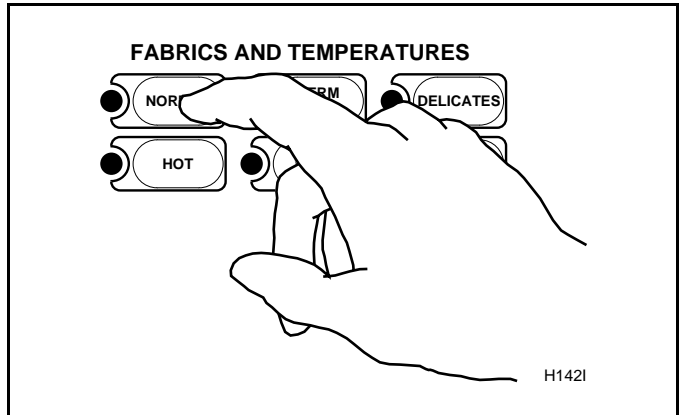


Paso 7:

Arranque la lavadora

Una vez completado el precio de la transacción, destellará la luz del botón, de membrana correspondiente al ciclo seleccionado.

Oprima el botón que está destellando para arrancar la lavadora. **LA COMPUERTA DEBERÁ ESTAR CERRADA PARA ARRANCAR LA LAVADORA.**



Luces indicadoras

Luz WASH (lavado):

Se enciende al principio de un ciclo de lavado y permanece encendida hasta completarse el ciclo de lavado.

Luz RINSE (enjuague):

Se enciende al principio de un ciclo de enjuague (RINSE) o enjuague extra (EXTRA RINSE) y permanece encendida hasta completarse el ciclo.

Luz SOAK (remojo):

Se enciende al principio de un ciclo de pausa de lavado; aparecerá en la pantalla "WASH SOAK" (remojo de lavado).

Luz SPIN (centrifugado):

Esta luz se enciende en todos los ciclos de centrifugado (SPIN). Durante los ciclos de centrifugado de enjuague (RINSE) o de enjuague extra (EXTRA RINSE) aparece en la pantalla "RINSE SPIN" (centrifugado de enjuague). Al principio del centrifugado final, aparecerá en la pantalla "Spin" (centrifugado).

Luz PRICE (precio):

Se enciende para indicar que el valor que aparece en la pantalla es el monto que falta para completar el precio de la transacción. Una vez completado, se apaga la palabra "PRICE" (precio).

Luz TIME REMAINING (tiempo remanente):

Se enciende para indicar que el número de dos dígitos y los dos puntos que aparecen en la pantalla representan el tiempo remanente del ciclo actual. Se enciende al comienzo del ciclo y permanece encendida hasta completarse el ciclo.

Luz WASHER DOOR LOCKED (compuerta cerrada con seguro):

Se enciende cuando la compuerta está cerrada con seguro. La compuerta no puede abrirse cuando esta luz está encendida.

Luz INSERT COINS (inserte monedas):

Se enciende para indicar al usuario que debe introducir monedas o la tarjeta para completar el precio de la transacción. Mientras está encendida esta luz, los tres dígitos y el punto decimal muestran el monto que falta para completar el precio de la transacción.

Luz UNBALANCE (desbalance):

Se enciende y destella al terminar el ciclo, cuando la lavadora no pudo ejecutar el ciclo de centrifugado debido a que la carga estaba desbalanceada.

IMPORTANTE: Si la lavadora no funciona correctamente tras la instalación, asegúrese de que la fuente de suministro de energía eléctrica está activa y los grifos de suministro de agua están abiertos. ¿Están debidamente ajustados los controles? Haga que el personal de servicio calificado revise que no haya cables rotos, flojos o conectados incorrectamente valiéndose del esquema de cableado (ubicado dentro del gabinete de control).



ADVERTENCIA

Para reducir el peligro de lesiones, no saque los artículos de la lavadora hasta que se apaguen todas las luces y se detengan todas las piezas móviles.

W092SB

Mantenimiento . . .

Cuidados en climas fríos

Si la lavadora se entrega en un día extremadamente frío (temperatura por debajo del nivel de congelamiento) o se coloca en un área o salón sin calefacción durante los meses fríos, no trate de poner a funcionar la lavadora antes de que se caliente.

Cuidado de la lavadora

Utilice únicamente paños húmedos o con una solución jabonosa para limpiar el panel de control. Algunos productos de prelavado en aerosol pueden dañar el acabado del panel de control o el interior de la tapa.

Limpie el gabinete de la lavadora según sea necesario. Si se ha derramado detergente, cloro u otros productos para lavar sobre el gabinete, límpielo de inmediato. Algunos productos causan un daño permanente si caen sobre el gabinete de la lavadora.

No utilice esponjas para restregar ni limpiadores abrasivos.

No recueste objetos rugosos ni punzantes a la lavadora, ya que podrían dañar el acabado de la misma.

El tambor y la ventana de la lavadora no requiere un cuidado especial, aunque sí debe enjuagarse después de lavar una carga inusual de artículos. El exterior de la ventana puede limpiarse con un limpiador doméstico para ventanas.

Vacaciones y falta de uso de la lavadora durante un período prolongado

IMPORTANTE: Para evitar posibles daños a la propiedad por inundaciones, cierre el grifo de suministro de agua de la lavadora cada vez que vaya a dejar de usarla por un tiempo prolongado.

Antes de llamar al centro de servicio . . .

Puede ahorrar tiempo y dinero realizando la inspección siguiente:

Si la lavadora:

No se llena	No arranca	No funciona durante el ciclo de agitado	No funciona durante el ciclo de centrifugado	No funciona durante el ciclo de desagüe	Posible causa - Siga este procedimiento para solucionar el problema
	•				Asegúrese de que el cable de suministro de energía esté completamente enchufado en el tomacorriente.
•	•	•	•		Cierre bien la compuerta de carga.
•	•	•	•		Revise la caja de fusibles o cortacircuitos de la sala de lavado.
•					Abra los grifos del agua fría y agua caliente.
		•	•		¿Están debidamente ajustados los controles?
		•	•		Correa de transmisión rota. Llame al personal de servicio.
			•	•	Colector de partículas extrañas obstruido. Llame al personal de servicio.
•					Limpie las rejillas de la válvula de mezcla de agua.

Información para una referencia a la mano . . .

Alliance Laundry Systems LLC
Shepard Street
P.O. Box 990
Ripon, Wisconsin 54971-0990

Fecha de la compra: _____

Nº de modelo: _____

Nº de serie: _____

Nombre del vendedor: _____

Dirección del vendedor: _____

Teléfono del vendedor: _____

Agente de servicio: _____

Dirección del agente de servicio: _____

Teléfono del agente de servicio: _____

Anote la información anterior y guarde su recibo de compra. Los números de serie y de modelo aparecen en la placa de identificación del equipo.

Installer Check . . .

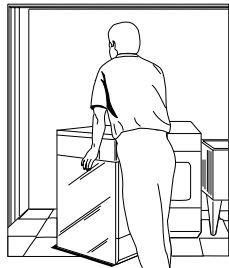
Lista de comprobación del instalador . . .

Fast Track for Installing the Washer Guía rápida para instalar la lavadora

(Refer to the manual for more detailed information)
(Véase el manual para una información más detallada)

1

- Position Washer Near Installation Area.
- Coloque la lavadora cerca del área de instalación.

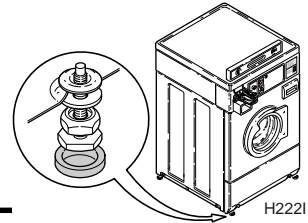


H054IE0A

**CHECK
REALIZADO**

5

- Position and Level the Washer.
- Coloque la lavadora en su lugar y nivélela.

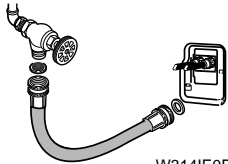


H222I

**CHECK
REALIZADO**

2

- Connect Water Inlet Hoses.
- Conecte las mangueras de suministro de agua.

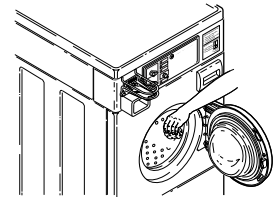


W314IE0D

**CHECK
REALIZADO**

6

- Wipe out Inside of Wash Drum.
- Limpie el interior del tambor la lavadora.

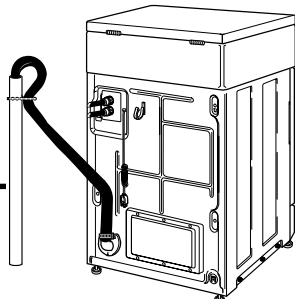


H241I

**CHECK
REALIZADO**

3

- Connect Drain Hose to Drain Receptacle.
- Conexión de la manguera de desagüe en el receptáculo de desagüe.

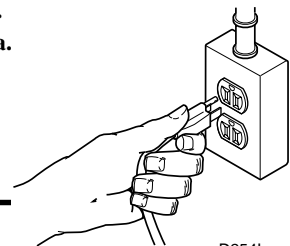


H102IE0A

**CHECK
REALIZADO**

7

- Plug in the Washer.
- Enchufe la lavadora.

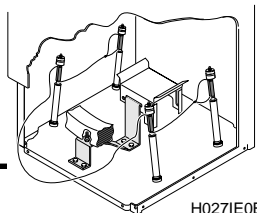


D254I

**CHECK
REALIZADO**

4

- Remove the Shock Sleeves and Shipping Brace.
- Saque los manguitos de amortiguador y



H027IE0B

**CHECK
REALIZAD**